



Ersatzteil- liste

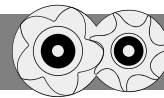
Spare Parts List

Liste des pièces détachées

Halbhermetische Schraubenverdichter

Semi-hermetic Screw Compressors

Compresseurs à vis hermétiques-accessibles



SE-110-2

HS. 53..

HS. 64..

HS. 74..

HSKC 64..

HSKC 74..

[illegible]



Wichtige Hinweise für den Benutzer

Eine ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Ersatzteilauftrages kann nur bei vollständigen Angaben erfolgen.

Bestellbeispiel:

Stück Quantity Quantité	Benennung Description Désignation	Typ Type Type	Art.-Nr. Ref. nr. Réf. no.	Fabrikationsnummer Serial number No. de fabrication
1	Dichtungssatz Set of gasket Jeu de joints	HSK 5351-35	372 827-01	15410000

Important recommendations for the user

An order can only be executed exactly if a full designation is given.

Example for ordering:

Recommandation importante pour le client

L'exécution conforme d'une commande de pièces détachées ne peut être faite qu'avec l'indication complète des coordonnées.

Exemple de commande:

Sind bei einem Teil Änderungsstufen vermerkt, muß neben der Art.-Nummer auch die Fabrikationsnummer oder die Änderungsstufe angegeben werden. Werden keine Angaben gemacht, wird die neueste Teileausführung geliefert.

In cases where stages of modification are indicated, please give the compressor serial number as well as the ref. number, without this latest design will be supplied.

S'il s'agit d'une pièce ayant subie des modifications, veuillez indiquer en dehors du numéro de référence de la pièce le numéro de fabrication du compresseur à réparer. Sans ces coordonnées il vous sera livré d'office la pièce la plus récente.

Verdichtertypen, die älter als 10 Jahre sind, werden in dieser Liste nicht mehr aufgeführt.

Compressor types older than 10 years are not entered any more in this list.

Les types de compresseurs qui sont plus âgés que 10 ans ne figurent plus dans la liste.

	Legende	Legend	Légende
(123 456-78)	Artikel-Nr. in Klammern: nicht mehr lieferbar	Ref. no. in brackets: no more available	Réf. no. entre parenthèses: non plus livrable
(123 456-78)↓	nicht mehr lieferbar, aber austausch- bar durch nächste Änderungsstufe	no more available, but interchangea- ble by next modification step	non plus livrable, mais interchangea- ble par le prochain no. de modification
[incl. 17,23]	enthält Pos. 17 und 23	containing item 17 and 23	inclus no. 17 et 23
➔ 17,23	bereits enthalten in Pos. 17 und 23	already contained in item 17 and 23	déjà contenu dans no. 17 et 23
(23)	Pos.-Nr. in Klammern: nicht in der Zeichnung dargestellt	Item no. in brackets: not shown in the exploded view	pos. no. in brackets: ne sont pas indiquées sur l'éclaté
▼	Fortsetzung der Pos. nächste Seite	Item continued next page	No. continué la page suivante

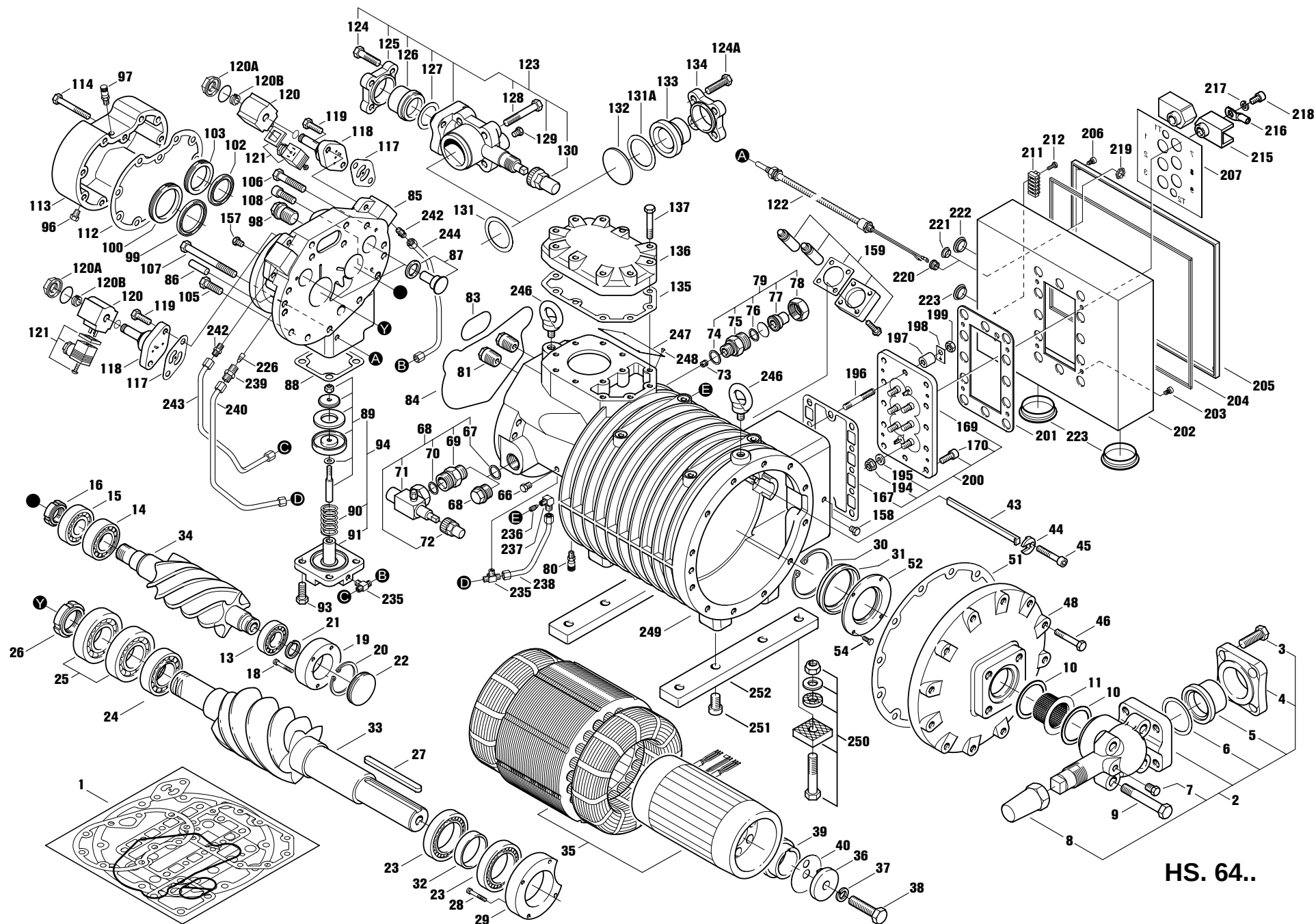
Die Tabelle zeigt die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Typen und die verwendeten Abkürzungen:

The table shows the types and the abbreviations used in the spare part list:

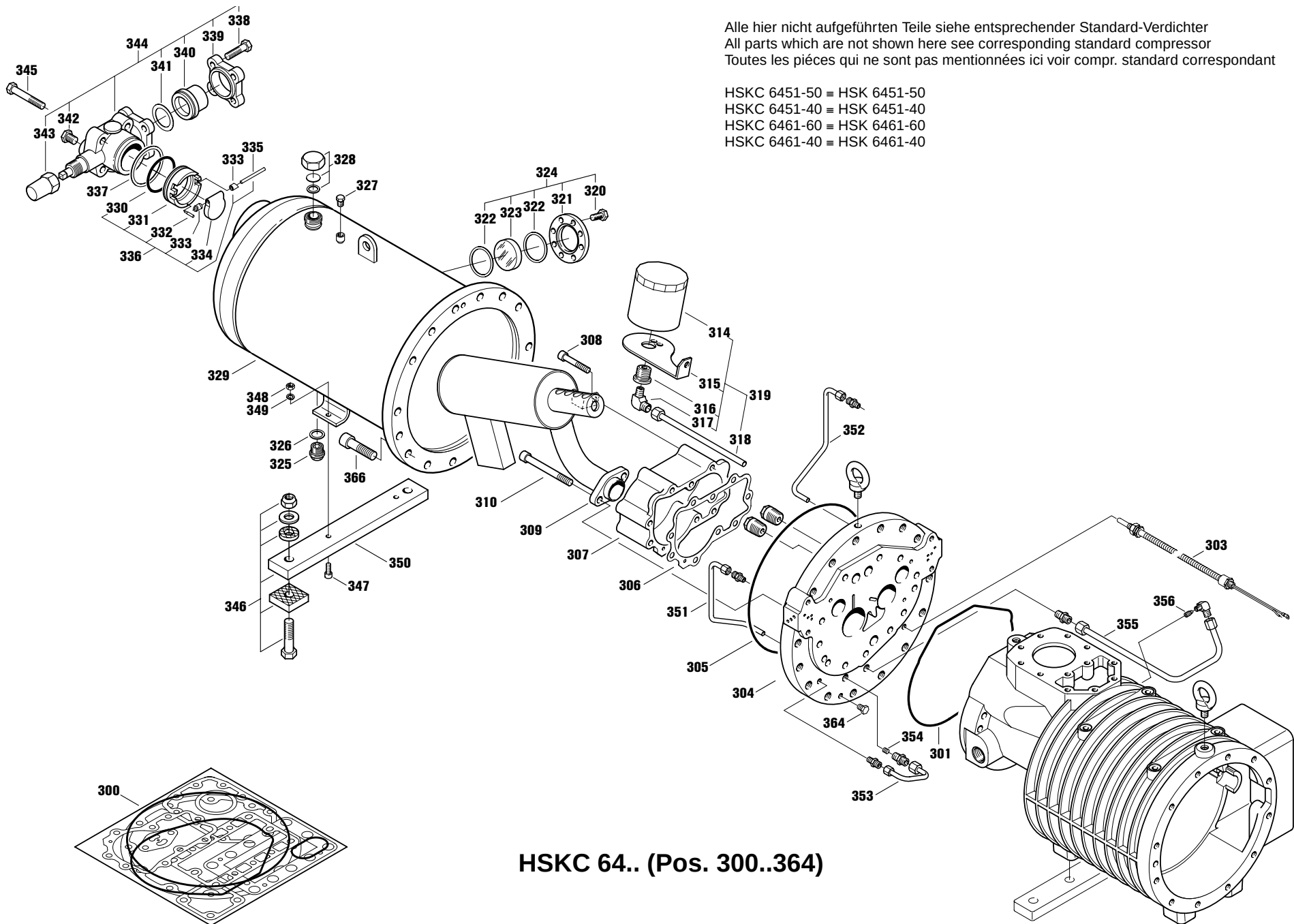
Le tableau indique les types et les abréviations utilisés dans cette liste de pièces détachées:

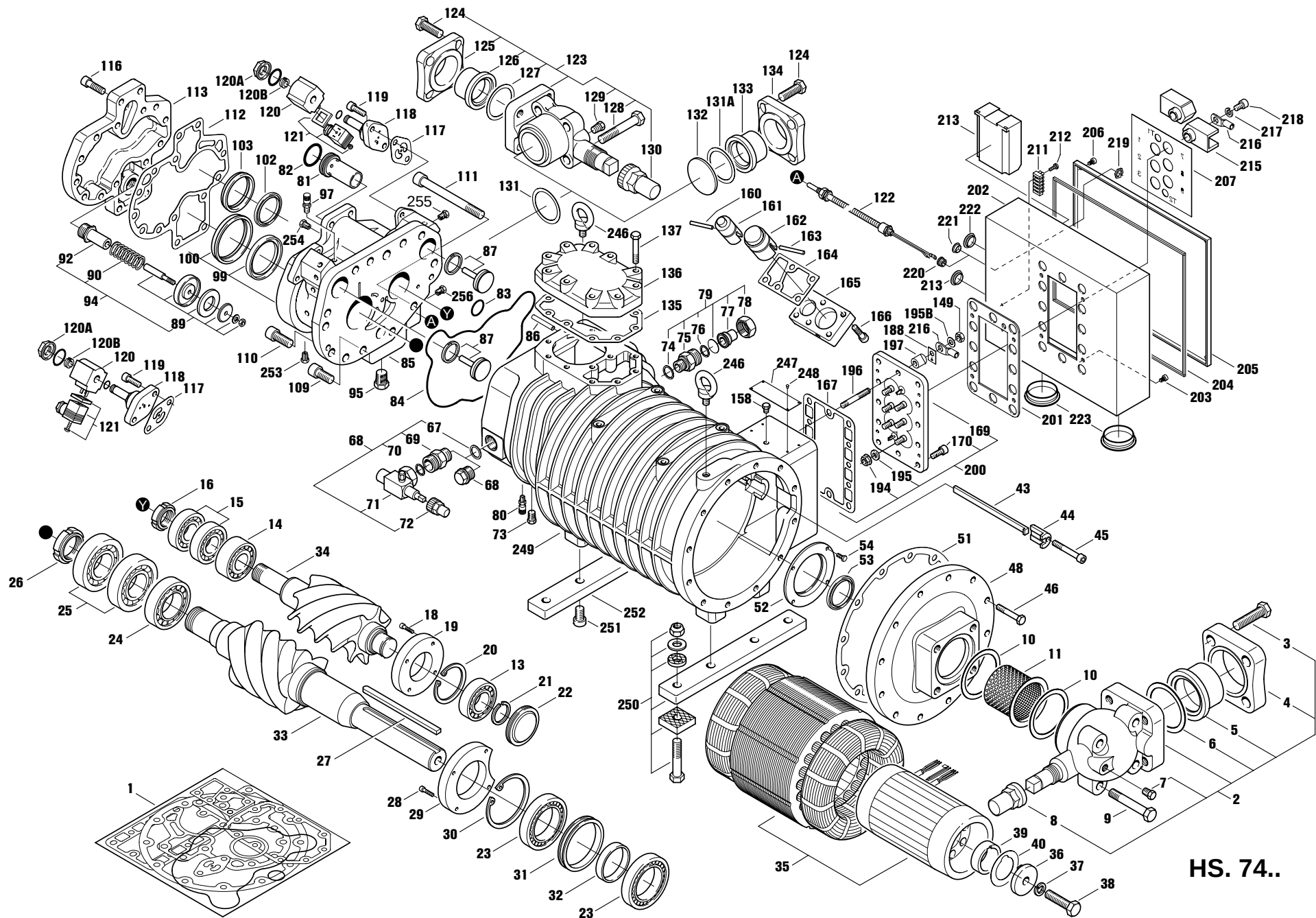
HS. 53..	HSK 5341-30 HSN 5341-20 HSKB 5341-15 HSK 5351-35 HSN 5351-25 HSKB 5351-20 HSK 5361-40 HSN 5361-30 HSKB 5361-25	HS. 64..	HSK 6451-50 HSK 6451-40 HSN 6451-40 HSK 6461-60 HSK 6461-40 HSN 6461-50 HSKB 6451-40 HSKB 6461-40	HS. 74..	HSK 7451-70 HSK 7451-50 HSN 7451-60 HSK 7461-80 HSK 7461-60 HSN 7461-70 HSK 7471-90 HSN 7471-75 HSKB 7451-40 HSKB 7461-40 HSKB 7471-50
		HSKC 64..	HSKC 6451-40Y HSKC 6451-50 HSKC 6461-40Y HSKC 6461-60	HSKC 74..	HSKC 7451-50Y HSKC 7451-70 HSKC 7461-80 HSKC 7461-60Y HSKC 7471-90 HSKC 7471-70Y



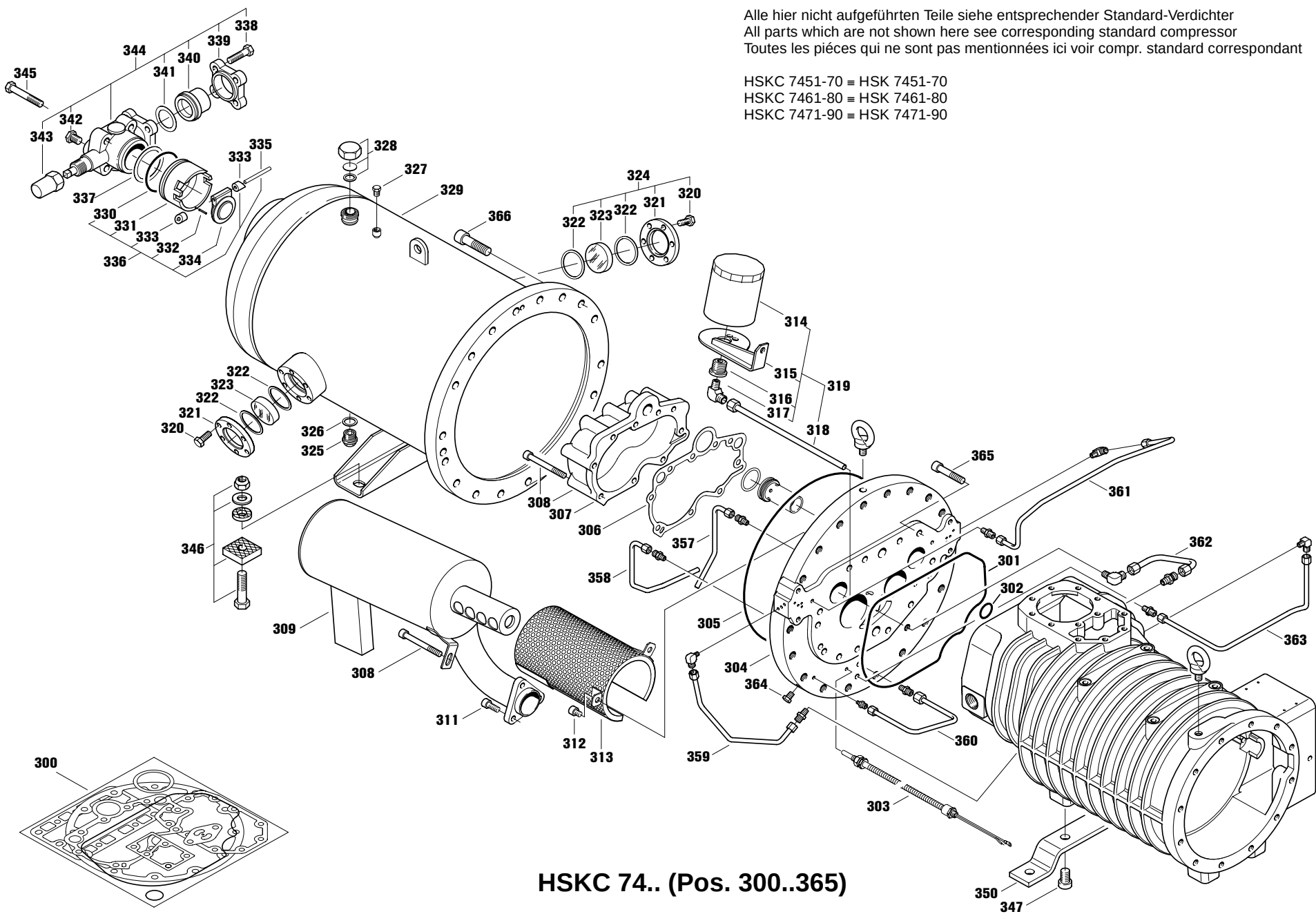


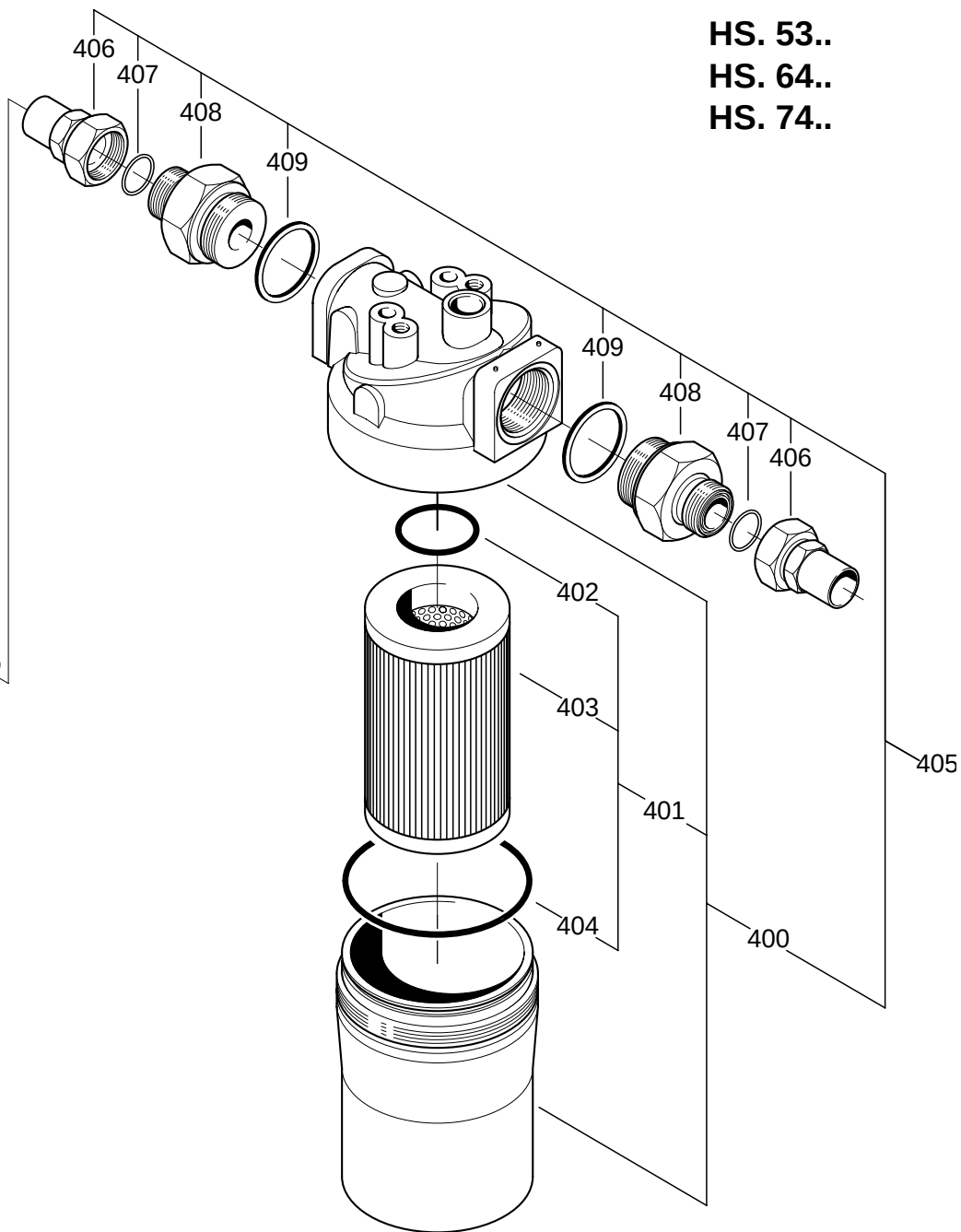
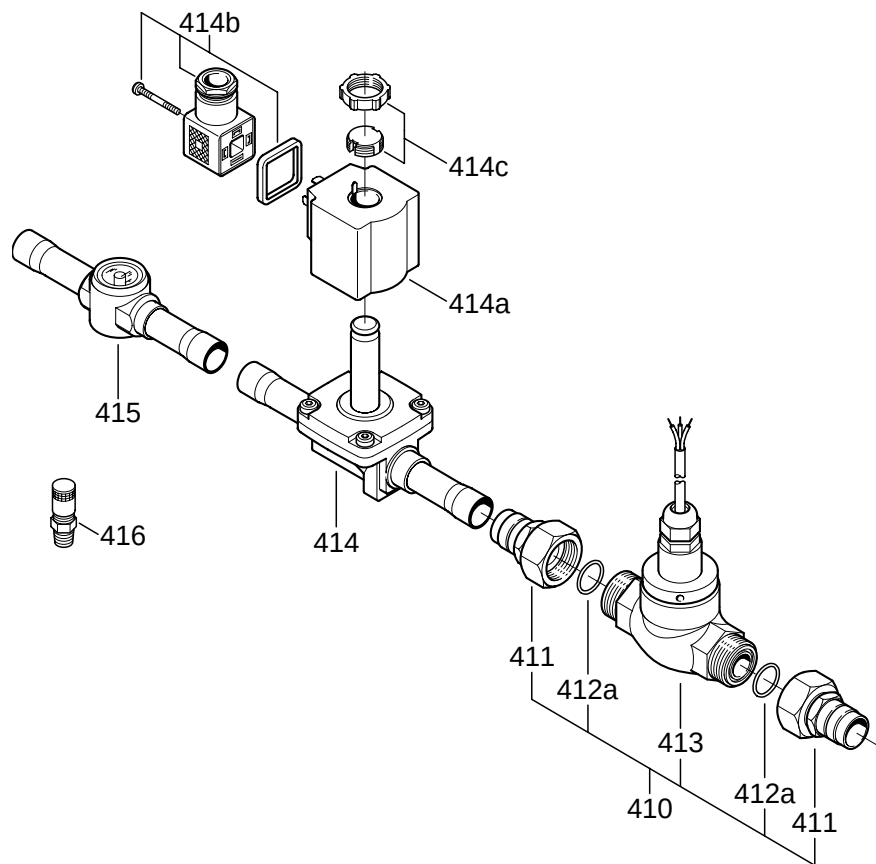
HS. 64..



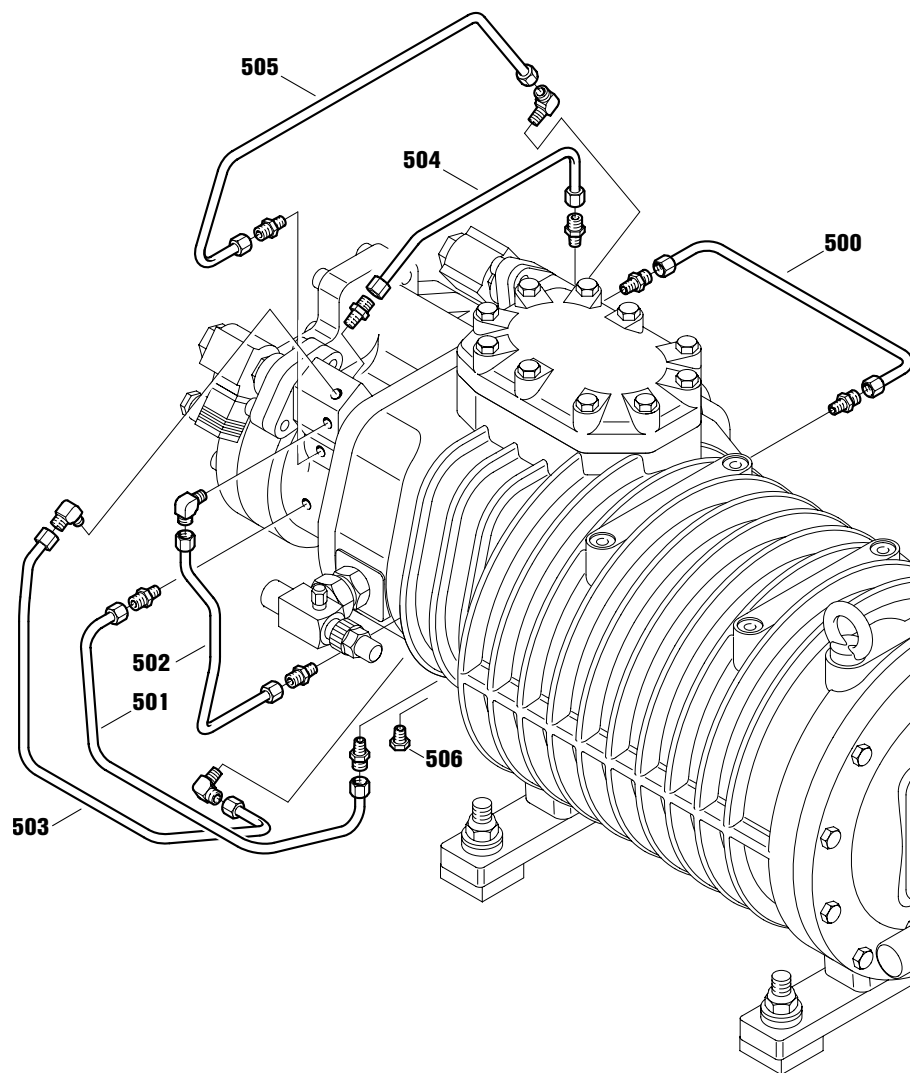


HS. 74..

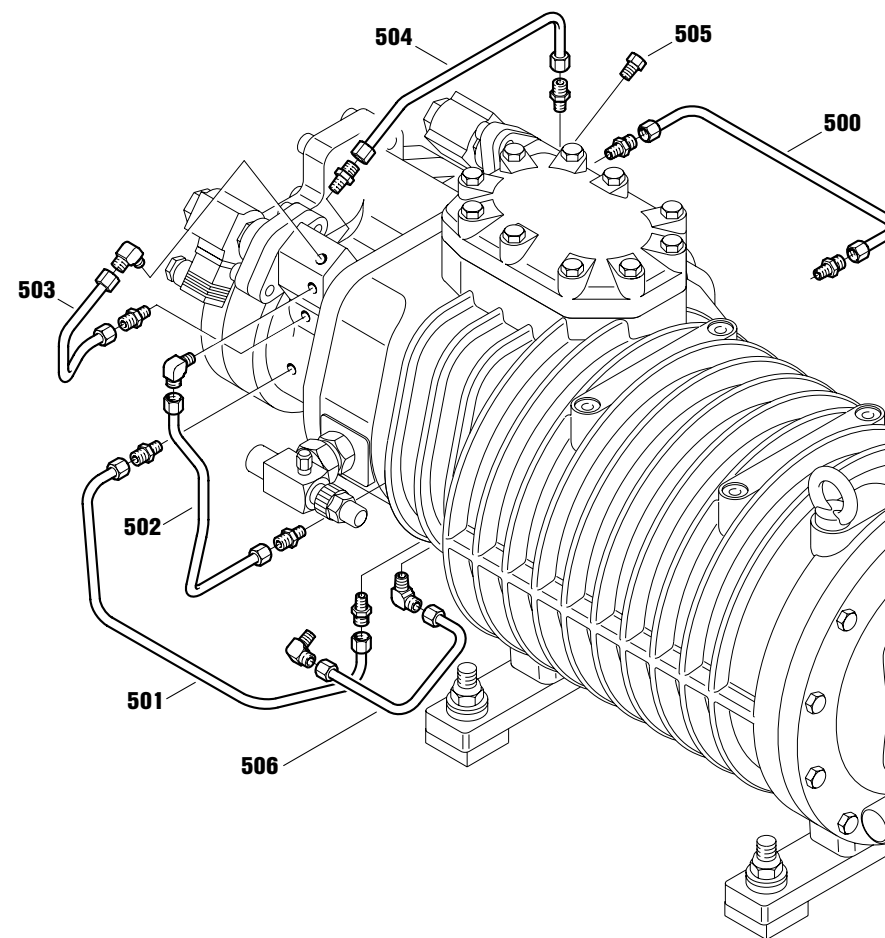




HSK 74.. (Pos. 500..506)



HSN 74.. (Pos. 500..506)





Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
1	HS.53..	1			372 827-01	Dichtungssatz Set of gasket Jeu de joints
	HS.64..	1			372 824-02	
	HS.74..	1			372 825-01	
2	HS.53..	1			361 313-02	Saugabsperrventil komplett Ø 54 (2 1/8") DN 50 ohne Befest.-Schrauben ! (siehe Pos.9)
	HS.64..					
	HS.74..	1			361 313-03	Suction shut-off valve complete Ø 76 (3 1/8") DN 80 Robinet d'arrêt à l'aspiration complet [incl.3,4,5,6,7,8]
3	HS.53..	4			380 109-09	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale ➔ 2 M 16 x 55 DIN 933-8.8
	HS.64..					
	HS.74..	4			380 111-01	M 18 x 70 DIN 933-8.8
4	HS.53..	1			367 121-02	Spannplatte Clamping plate Bride de serrage ➔ 2 110 x 110 DN 50
	HS.64..					
	HS.74..	1			367 121-03	142 x 142 DN 80
5	HS.53..	1			365 321-03	Rohranschluss Pipe conection Raccord de tube d'aspiration ➔ 2 Ø 54 (2 1/8") St. DN 50
	HS.64..					
	HS.74..	1			365 321-05	Ø 76 (3 1/8") St. DN 80
6	HS.53..	1			372 303-02	Dichtung für Pos. 5 Joint ring Joint annulaire ➔ 2 Ø 75 x Ø 61 x 2
	HS.64..					
	HS.74..	1			372 303-03	Ø 105 x Ø 85 x 2
7	HS.53..	1			366 110-02	Verschlussstopfen Pflug Bouchon de fermeture ➔ 2 1/4" - 18 NPTF St.
	HS.64..					
	HS.74..					
8	HS.53..	1			375 014-05	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 2 GFK (Nobis)
	HS.64..					
	HS.74..					
9	HS.53..	4			380 009-53	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale M 16 x 100 DIN 931-8.8 verz.
	HS.64..					
	HS.74..	4			380 009-54	M 16 x 140 DIN 931-8.8 verz.
10	HS.53..	1/2			372 301-03	Dichtung für Pos. 2 Joint ring Joint annulaire Ø 76 x Ø 61 x 1
	HS.64..					
	HS.74..	2			372 301-05	dto. für Pos. 2 + 11 Ø 105 x 86 x 1
11	HS.53..	1			362 004-02	Sauggasfilter Suction strainer Filtre d'aspiration Ø 220 x 50
	HS.64..	1			362 002-04	Ø 54 x 120
	HS.74..	1			362 002-03	Ø 105 x 130
(12)	HS.53..	1			386 601-04	Lagersatz komplett Set of bearing Jeu de coussinet [incl.13,14,15,23,24,25]
	HS.64..	1			386 601-03	
	HS.74..	1			386 601-02	
13	HS.53..	1			386 200-23	Zylinderrollenlager (NL) Naedle bearing (female) Roulement à aiguilles ➔ 12 Ø 52 x Ø 25 x 18 NU 2205 E.TVP 2
	HS.64..	1			386 200-06	Ø 62 x Ø 30 x 16 NU 206 E.TVP 2
	HS.74..	1			386 200-16	Ø 80 x Ø 40 x 23 NU 2208 E.TVP 2

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
14	HS.53..	1			386 200-06	Zylinderrollenlager (NL) Needle bearing (female) Ø 62 x Ø 30 x 16 NU 206 E.TVP 2
	HS.64..	1			386 200-04	Roulement à aiguilles ➔ 12 Ø 72 x Ø 35 x 23 NU 2207 E.TVP 2
	HS.74..	1			386 200-17	Ø 80 x Ø 35 x 31 NU 2307 E.TVP 2
15	HS.53.. HS.64..	1			386 100-03	Schräggugellager (NL) Angular ball bearing (female) Ø 72 x Ø 30 x 19 7306 B.TVP
	HS.74..	2			386 100-07	Roulement butée à billes ➔ 12 Ø 80 x Ø 35 x 21 7307 B.TVP.U0
16	HS.53.. HS.64..	1			381 902-01	Stellmutter (NL) Grooved nut M 30 x 1,5 St.
	HS.74..	1			381 902-02	Ecrou cannelé M 35 x 1,5 St.
17	HS.53..	1			314 008-14	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile M 10 x Ø 2,5
18	HS.5341	3			380 333-01	Zylinderschraube (NL) Socket screw M 6 x 55 DIN 912-10.9
	HS.5351	3			380 306-13	Vis à tête cylindrique M6 x 35 DIN 912-10.9
	HS.5361	3			380 311-21	M6 x 12 DIN 6912-8.8
	HS.6451	4			380 306-53	M6 x 30 DIN 912-10.9 besch.
	HS.7451	4	1		380 306-52	M6 x 25 DIN 912-10.9 besch.
		4	2	ca. 3 / 97	380 306-53	M6 x 30 DIN 912-10.9 besch.
	HS.7461 HS.7471	4			380 312-81	M6 x 12 DIN 6912-10.9 besch.
19	HS.5341	1			313 004-33	Distanzscheibe (NL) Spacer bush Ø 81,2 x 49,3
	HS.5351	1			313 004-25	Bague d'espacement Ø 81,2 x 28,7
	HS.5361	1			313 004-18	Ø 81,2 x 5,7
	HS.6451	1			313 004-08	Ø 91,1 x 25,5
	HS.7451	1	1		313 004-10	Ø 122,8 x 20
		1	2	ca. 3 / 97	313 004-37	Ø 122,8 x 28
	HS.7461 HS.7471	1			313 004-35	Ø 122,9 x 8
20	HS.53..	1	1		382 231-21	Sicherungsring (NL) Retaining ring Ø 52 x 2 DIN 472
		0	2	ca. 2 / 96	—	
	HS.64..	1			382 231-08	Ø 62 x 2 DIN 472
	HS.74..	1	1		382 231-20	Ø 80 x 2,5 DIN 472
		0	2	ca. 3 / 97	—	
21	HS.53..	1			382 242-02	Sprengtring (NL) Spring washer Ø 25 x 1,2 x 1,75 St.
	HS.64..	1			382 242-06	Rondelle grower Ø 30 x 2,3 x 1,5 St.
	HS.74..	1			382 242-04	Ø 37,8 x 2,3 x 1,5 St.
22	HS.64..	1			314 020-02	Lagerdeckel (NL) Cover Ø 62 x 10
	HS.74..	1			314 020-04	Couvercle Ø 80 x 13

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
23	HS.53..	2			386 200-11	Zylinderrollenlager (HL) Cylindrical roller bearing (male) Ø 85 x Ø 45 x 23 NU 2209 E.TVP2
	HS.64..	2			386 200-14	Roulement à rouleaux ➡ 12 Ø 95 x Ø 60 x 18 NU 1012 M1
	HS.74..	2			386 200-15	Ø 70 x Ø 110 x 20 NU 1014
24	HS.53..	1			386 200-03	Zylinderrollenlager (HL) Cylindrical roller bearing (male) Ø 35 x Ø 80 x 21 NU 307 E.TVP2
	HS.64..	1			386 200-11	Roulement à rouleaux ➡ 12 Ø 45 x Ø 85 x 23 NU 2209 E.TVP2
	HS.74..	1			386 200-02	Ø 55 x Ø 100 x 25 NU 2211E.TVP
25	HS.53..	2			386 100-07	Schräggugellager (HL) Angular ball bearing (male) Ø 80 x Ø 35 x 21 7307 B. TVP UO
	HS.64..	2			386 100-08	Roulement butée à billes ➡ 12 Ø 45 x Ø 100 x 25 7309 B. TVP UO
	HS.74..	2			386 100-11	Ø 110 x Ø 50 x 27 7310 B. TVP UO
26	HS.53..	1			381 902-02	Stellmutter (HL) Grooved nut M 35 x 1,5 St.
	HS.64..	1			381 902-03	Ecrou cannelé M 45 x 1,5 St.
	HS.74..	1			381 902-06	M 50 x 1,5 St.
27	HSN 5341 - 20	1			384 001-19	Paßfeder (HL) Key A 12 x 8 x 110 DIN 6885 St.
	HSK 5341 - 30 HSN 5341 - 25	1			384 001-24	Clavette A 12 x 8 x 125 DIN 6885 St.
	HSK 5351 - 35 HSN 5361 - 30	1			384 001-27	A 12 x 8 x 140 DIN 6885 St.
	HSK 5361 - 40	1			384 001-21	A 12 x 8 x 160 DIN 6885 St.
	HS.64.. - 50	1			384 001-27	A 12 x 8 x 140 DIN 6885 St.
	HS.64.. - 40 HS.64.. - 60	1			384 001-28	A 12 x 8 x 150 DIN 6885 St.
	HS.74.. 40 bis 80	1			384 001-33	A 12 x 8 x 205 DIN 6885 St.
	HS.74.. - 90	1			384 001-34	A 12 x 8 x 230 DIN 6885 St.
28	HS.5341	4			380 333-01	Zylinderschraube (HL) Socket screw M 6 x 55 DIN 912-10.9
	HS.5351	4			380 306-13	Vis à tête cylindrique M 6 x 35 DIN 912-10.9
	HS.5361	4			380 311-21	M 6 x 12 DIN 6912-8.8
	HS.6451	4			380 306-53	M 6 x 30 DIN 912-10.9 besch.
	HS.7451	4	1		380 306-52	M 6 x 25 DIN 912-10.9 besch.
		4	2	ca. 3 / 97	380 306-53	M 6 x 30 DIN 912-10.9 besch.
	HS.7461 HS.7471	4			380 312-81	M 6 x 12 DIN 6912-10.9 besch.

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
29	HS.5341 - 20 HS.5341 - 30	1			313 004-32	Distanzscheibe (HL) Spacer bush Bague d'espacement	Ø 108,1 x 50,6
	HS.5351 - 25 HS.5351 - 35	1			313 004-24		Ø 108,1 x 30
	HS.5361 - 30 HS.5361 - 40	1			313 004-23		Ø 108,1 x 7
	HS.6451 - 50 HS.6451 - 40	1			313 004-07		Ø 121,5 x 25,5
	HS.7451	1	1		313 004-09		Ø 142,8 x 20
		1	2	ca. 3 / 97	313 004-36		Ø 142,8 x 28
	HS.7461 HS.7471	1			313 004-34		Ø 142,8 x 8
30	HS.53..	1	1		382 231-16	Sicherungsring (HL) Retaining ring Circlip d'arrêt	Ø 85 x 3 DIN 472
		0	2	ca. 2 / 96	—		
	HS.64..	1	1		382 231-15		Ø 95 x 3 DIN 472
	HS.74..	1	1		382 231-17		Ø 110 x 4 DIN 472
		0	2	ca. 3 / 97	—		
31	HS.53..	1			314 021-06	Distanzring Nabe (HL) Spacer ring Bague d'arrêt	Ø 85 x 16
	HS.64..	1			314 021-01		Ø 95 x 18
	HS.74..	1			314 021-03		Ø 110 x 15
32	HS.53..	1			314 021-07	Distanzring Welle (HL) Spacer ring Bague d'arrêt	Ø 53 x 16
	HS.64..	1			314 021-02		Ø 86 x 60 x 16
	HS.74..	1			314 021-04		Ø 80 x 15
33	HS.5341	1			302 535-01	Hauptläufer Main rotor Rotor principal	Ø 108,1 x 513
	HS.5351	1			302 532-01		Ø 108,1 x 513
	HS.5361	1			302 529-01		Ø 108,1 x 513
	HS.6451	1	1		302 513-02	Nur lieferbar zusammen mit Neben- läufer Pos. 34. Fabrikationsnummer des Verdich- ters unbedingt erforderlich	Ø 121,6 x 589
		1	2	ca. 12 / 97	302 546-01		
	HS.6461	1	1		302 513-01		Ø 121,6 x 589
		1	2	ca. 12 / 97	302 544-01	Only available as complete assem- bly together with item 34. Indication of compressor serial num- ber imperative	Ø 142 x 675
	HS.7451	1			302 526-01		Ø 142 x 675
	HS.7461	1			302 515-01	Livable seulement ensemble avec rotor secondaire no. 34. Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur	Ø 142,8 x 689
	HS.7471	1			302 520-01		
34	HS.5341	1			302 537-01	Nebenläufer Secondary rotor Rotor secondaire	Ø 81,2 x 273
	HS.5351	1			302 534-01		Ø 81,2 x 273
	HS.5361	1			302 531-01		Ø 81,2 x 273
	HS.6451	1	1		302 514-02	Nur lieferbar zusammen mit Haupt- läufer Pos. 33 Fabrikationsnummer des Verdich- ters unbedingt erforderlich	Ø 91,2 x 313,5
		1	2	ca. 12 / 97	302 547-01		Ø 91,2 x 313,5
	HS.6461	1	1		302 514-01		Ø 91,2 x 313,5
		1	2	ca. 12 / 97	302 545-01	Only available as complete assem- bly together with item 33 Indication of compressor serial number imperative	Ø 91,2 x 313,5
	HS.7451	1			302 527-01		Ø 122,5 x 324
	HS.7461	1			302 516-01	Livable seulement ensemble avec rotor principal no. 33 Précisez impérativement numéro de fabrication du compresseur	Ø 122,5 x 324
	HS.7471	1			302 522-01		Ø 122,8 x 367

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
35	HSN 5341 - 20	1			346 887-43	Stator + Rotor komplett (Standardspannung) (Standard voltages)	18,5 kW Ø 223 x 127
	HSK 5341 - 30 HSN 5351 - 25	1			346 850-43	(Voltages standard)	22 kW Ø 223 x 139,7
	HSN 5361 - 30 HSK 5351 - 35	1			346 855-43	Part winding 380...415 V - 3- 50 Hz	26 kW Ø 223 x 158,75
	HSK 5361 - 40	1			346 860-43	440...480 V - 3- 60 Hz	30 kW Ø 233 x 177,8
	HS.64.. - 40 HS.74.. - 40	1			346 623-43	Andere Spannungen und Stromar- ten auf Anfrage Other voltages and kinds of current on request	30 kW Ø 257 x 133
	HS.64.. - 50 HS.74.. - 50	1			346 634-43	Des autres voltages et genres de courant sur demande	37 kW Ø 257 x 159
	HS.64.. - 60 HS.74.. - 60	1			346 644-43		44 kW Ø 257 x 171,5
	HS.74.. - 70	1			346 655-43		51 kW Ø 257 x 203
	HS.74.. - 75 / 80	1			346 666-43		59 kW Ø 257 x 222
	HSK 7471 - 90	1			346 670-43		66 kW Ø 257 x 245
36	HSN 5351 - 25 HSN 5361 - 30	1			320 503-02	Sicherungsscheibe Thrust washer	Ø 67 x 5
	HSN 5341 - 20	1			313 001-02	Rondelle de sécurité	Ø 67 x Ø 20
	HS.53..	1			320 502-04		Ø 54 x 5
	HS.64.. HS.74..	1			302 905-01		Ø 62 x Ø 17
37	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			382 201-08	Federring Spring washer Rondelle grower	Form A 16 DIN 127
38	HSK 5341	1			380 166-01	Sechskantschraube für Rotor Hexagon screw	M 16 x 45 DIN 931-10.9 besch.
	HSK 5351 - 35	1			380 069-08	Vis hexagonale	M 16 x 65 DIN 931-10.9 besch.
	HSN 53.. - 25 / 30	1			380 166-01		M 16 x 45 DIN 931-10.9 besch.
	HSK 5361 - 40	1			380 069-04		M 16 x 80 DIN 931-10.9 besch.
	HS.64..	1			380 069-08		M 16 x 65 DIN 931-10.9 besch.
	HSK 6461 - 60	1			380 069-03		M 16 x 70 DIN 931-10.9 besch.
	HS.74.. - 40 bis 80	1			380 069-02		M 16 x 55 DIN 931-10.9 besch.
	HSK 7471 - 90	1			380 069-04		M 16 x 80 DIN 931-10.9 besch.
39	HS.64.. HS.74.. - 40	1			311 000-12	Distanzhülse Motorbefestigung Spacer bush	Ø 62 x Ø 48 x 19
	HS.74.. - 50 HS.74.. - 70	1			311 000-14	Douille d'espacement	Ø 62 x Ø 48 x 88
	HS.74.. - 50 HS.74.. - 70	1			311 000-12		Ø 62 x Ø 48 x 19
	HS.74.. - 60	1			311 000-13		Ø 62 x Ø 48 x 51
40	HSN 7451 - 60 HSN 7461 - 70	1			320 102-02	Abdeckblech Covering plate	Ø 75 x Ø 48 x 2
	HSN 6451 - 40 HSN 6461 - 50 HSN 7471 - 75	1			320 102-01	Chapeau	Ø 75 x 2



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
41	HS.53..	1			315 025-01	Sechskantschraube mit Ansatz M 22 x 1,5 x Ø 15,8 - 8.8 Hexagon screw Vis hexagonale
42	HS.53..	1			372 003-13	O-Ring Ø 21,95 x 1,78 O-ring Joint à section circulaire
43	HSK 6451 - 50 HSK 6461 - 60 HSN 6461 - 50	1			384 102-04	Nasenkeil für Stator 12 x 6 x 180 St-50K Gib-haed key for Stator Clavette pour stator
	HS.64..	1			384 102-06	12 x 6 x 125 St-50K
	HS.74.. - 40 HS.74.. - 50 HS.74.. - 60	1			384 102-04	12 x 6 x 180 St-50K
	HS.74.. - 70	1			384 102-05	12 x 6 x 200 St-50K
	HS.74.. - 80 HS.74.. - 90	1			384 102-07	12 x 6 x 180 St-50K
44	HS.64.. - 50 HS.74.. - 60	1			314 015-03	Druckstück Ø 32 x 8 Bush Douille
	HS.64.. - 60 HS.74.. - 70 HS.74.. - 80	1			314 015-04	Ø 32 x 40
	HS.74.. - 40	1			314 015-06	Ø 32 x 40
	HS.74.. - 50	1			314 015-01	Ø 31,5 x 28
	HS.74.. - 90	1			314 015-05	Ø 32 x 75
45	HS.64.. - 40	1			380 301-11	Zylinderschraube M 10 x 30 DIN 912-8.8 Socket screw Vis à tête cylindrique
	HS.64.. - 50 HS.74.. - 50 HS.B 64.. - 40 HS.B 74.. - 50	1			380 306-26	M 10 x 55 DIN 912-10.9
	HS.64.. - 60 HS.74.. - 70	1			380 306-27	M 10 x 70 DIN 912-10.9
	HS.74.. - 40 HS.74.. - 60 HS.B 74..	1			380 306-24	M 10 x 40 DIN 912-10.9
	HS.74.. - 80	1			380 306-28	M 10 x 90 DIN 912-10.9
	HS.74.. - 90	1			380 306-33	M 10 x 110 DIN 912-10.9
46	HS.53..	10			380 057-08	Sechskantschraube M 12 x 120 DIN 931-10.9 Hexagon screw verz.
	HS.64..	12			380 057-02	M 12 x 55 DIN 931-10.9 verz.
	HS.74.. -50..80	12			380 306-45	M 12 x 40 DIN 912-10.9
	HS.74.. -90	12			380 306-46	M 12 x 90 DIN 912-10.9
47	HS.53..	2			380 057-11	Sechskantschraube M 12 x 150 DIN 931-10.9 Hexagon screw Vis hexagonale
48	HS.53..	1			305 219-01	Gehäusedeckel Ø 286 x 134 Housing cover Couvercle de corps
	HS.64..	1			305 222-01	Ø 328 x 81
	HS.74.. -50..80	1			305 213-01	Ø 328 x 80
	HS.74.. -90	1			305 221-01	Ø328 x 130
49	HS.53..	1			366 110-02	Verschlußstopfen ¼"-18 NPTF St. Plug Bouchon de fermeture

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
50	HS.53..	1			325 910-01	Benzing-Spannring Ring Bague	SPI Ø 230
51	HS.53..	1			372 315-02	Dichtung Gehäusedeckel Gasket	Ø 286 x Ø 238 x 1
	HS.64.. HS.74..	1			372 316-05	Joint	Ø 328 x Ø 270 x 1
52	HS.53..	1			314 020-06	Deckel Dichtlippe Cover	Ø 110 x 9,5
	HS.64.. HS.74..	1			314 020-01	Couvercle	Ø 120 x 14
		1			314 020-03		Ø 134 x 12
53	HS.53.. HS.74..	1			382 500-04	Dichtlippe Sealing lip Joint à lèvres	Ø 46,7 x Ø 62 x 5,5
54	HS.53.. HS.64.. HS.74..	3 4			380 154-04 380 154-04	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale	M 6 x 16 DIN 933-10.9
55	HS.53..	1			366 110-01	Verschlußstopfen Plug Bouchon de fermeture	1/8" - 27 NPTF St.
56	HS.53..	1			366 110-02	Verschlußstopfen (Ölablaß) Plug Bouchon de fermeture	1/4" - 27 NPTF St.
57	HS.53..	1 0	1 2	ca. 11. 97	383 011-17 —	Zylinderstift Dowel pin Goupille cylindrique	5m6 x 30
58	HS.53..	1 0	1 2	ca. 11. 97	375 052-03 —	Kolben Vi-Regelung Piston Vi control Piston régulation Vi	Ø 17,9 x 48
59	HS.53..	1 0	1 2	ca. 11. 97	382 403-01 —	Dichtring Joint ring Joint annulaire	A 20 x 24 x 1,5 DIN 7603 Al
60	HS.53..	1 0	1 2	ca. 11. 97	380 910-03 —	Verschlußschraube Plug Vis de fermeture	M 20 x 1,5 DIN 908-5.8
61	HS.53..	1			382 403-05	Dichtring Joint ring Joint annulaire	A 22 x 27 x 1,5 DIN 7603 Al
62	HS.53..	1			366 114-13	Verschlußschraube Plug Vis de fermeture	M 22 x 1,5 DIN 910-5.8
63	HS.53..	1			314 008-11	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile	M 8 x Ø 2,8
64	HS.53..	1			382 403-12	Dichtring Joint ring Joint annulaire	A 8 x 12 x 1
65	HS.53..	1			380 306-06	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique	M 8 x 16 DIN 912-10.9
66	HS.64..	1			366 110-02	Verschlußstopfen Plug Bouchon	1/4" - 18 NPTF St.
67	HS.64.. HS.74..	1			382 403-04	Dichtring Joint ring Joint annulaire	A 26 x 31 x 2 DIN 7603 Al

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
68	HS.64.. HS.74..	1			366 114-14	Verschlußschraube M 26 x 1,5 Plug DIN 910-5.8 Vis de fermeture
					oder/or/ou	
					361 330-01	ECO-Anschluß mit Ventil D 22 ECO connection with valve Raccord pour ECO avec robinet
					oder/or/ou	
					361 331-02	ECO-Anschluß ohne Ventil mit D 22 Schweißanschluß ECO connection without valve Raccord pour ECO
	HSKC 64.. / 74..	1			361 330-03	ECO-Anschluß mit Ventil D 22 ECO connection with valve Raccord pour ECO avec robinet
(68a)	HS.53..	1			361 330-02	ECO-Anschluß mit Ventil D 22 ECO connection with valve Raccord pour ECO avec robinet [incl. 138,139,140]
69	HS.64.. HS.74..	1			365 210-02	Einschraubnippel M 26 x 1,5 x 1¼"-12 UNF Screwed socket St.
	HSKC 64.. / 74..	1			365 210-12	Manchons vissés ➔ 68 M 26 x 1,5 x 1¼"-12 UNF St. 32 x 80
70	HS.64.. HS.74..	1			372 200-03	Dichtring Ø 25,4 x 1,5 Teflon Joint ring Joint annulaire ➔ 68
71	HS.64.. HS.74..	1			361 321-06	Eckventil komplett 1 ¼" (Ø 22 L, 7/8") Valve complete Robinet complet [incl. 72] ➔ 68
72	HS.64.. HS.74..	1			375 014-01	Schutzkappen für Pos. 71 GFK ¾"-16 UNF Protecting cap Chapeau de protection ➔ 68
73	HS.64..	1			314 008-21	Öldüse Haupteinspritzung M 10 x Ø 2,3
	HSKB 64..	1			314 008-10	Oil orifice M 10 x Ø 2,8
	HS.74..	1	1		314 008-10	Orifice d'huile M 10 x Ø 2,8
		1	2	ca. 2 / 98	314 008-07	M 10 x Ø 3,5
	HSKB 74..	1			314 008-19	M 10 x Ø 3,0
74	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			382 403-05	Dichtring A 22 x 27 x 1,5 Joint ring DIN 7603 Al Joint annulaire
75	HS.53..	1			365 210-08	Einschraubnippel M 22 x 1,5 x 1" -14 UNS St.
	HS.64.. HS.74..	1			365 210-05	Screwed socket M 22 x 1,5 x 1 ¼" -12 UNF St. Manchons vissés
76	HS.53..	1			372 200-02	Dichtring Ø 19,1x 1,5 Teflon Joint ring
	HS.64.. HS.74..	1			372 200-03	Joint annulaire Ø 25,4 x 1,5 Teflon
77	HS.53..	1			365 214-11	Anschlußstück Ø 23 x 30 Welding connection
	HS.64.. HS.74..	1			365 214-09	Raccord à souder Ø 29 x 25

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
78	HS.53..	1			366 304-03	Überwurfmutter	1" - 14 UNS
	HS.64..	1			366 304-01	Flare nut	1 1/4" - 12 UNF
	HS.74..					Capuchon	
79	HS.53..	1			361 331-01	Öleinspritzung	
	HS.64..	1			361 331-02	Oil injection	
	HS.74..					Injection d'huile [incl. 74,75,76,77,78]	
80	HS.53..	1			361 501-01	Schraderventil	NPTF 1/8" x UNF 7/16 Ms.
	HS.64..					Schrader valve	
	HS.74..					Raccord schrader	
81	HS.53..	1			361 100-01	Überströmventil	3/4"-14 NPTF Ms p = 34bar
	HS.64..	2			361 100-01	Differentialpressure relief valve	3/4"-14 NPTF Ms p = 34bar
	HS.74..	1			361 106-01	Soupape de sûreté différentielle	Ø 45,6 x 77,8 p = 34bar
82	HS.74..	1			372 001-10	O - Ring Überströmventil	Ø 39,7 x 3,5
						O- ring	
						Joint à section circulaire	
83	HS.53..	1			372 001-07	O-Ring Überströmventil	Ø 34 x 4
	HS.64..	1			372 004-01	O- ring	Ø 59,99 x 2,62
	HS.74..	1			372 003-20	Joint à section circulaire	Ø 28,17 x 3,53
84	HS.53..	1			372 003-19	O-Ring Druckflansch	Ø 180 x 4
	HS.64..	1			372 003-22	O-ring	Ø 221,84 x 3,53
	HS.74..	1			372 003-23	Joint à section circulaire	Ø 278,99 x 3,53
85	HSK 5341 - 30	1			300 307-07	Druckflansch	
	HSK 5351 - 35					Discharge flange	
	HSN 5341 - 20	1			300 307-02	Couvercle de pression	
	HSN 5351 - 25						
	HSN 5361 - 30						
	HSK 5361 - 40	1			300 307-06		
	HSK (B) 64..	1			300 310-02		
86	HSN 64..	1			300 310-01		
	HSK (B) 74..	1			300 311-02		
	HSN 74..	1			300 311-01		
87	HS.53..	2			383 011-08	Zylinderstift	10m6 x 30
	HS.64..	2			383 011-07	Dowel pin	12m6 x 40 DIN 7979
	HS.74..					Goupille cylindrique	
88	HS.64..	2			314 212-03	Kolben komplett (LR)	Ø 33,7 x 46
	HS.74..	2			314 212-04	Piston complete	Ø 43,7 x 60
89	HS.64..	2				Piston complète	
90	HS.64..	1			372 428-01	Dichtung für Pos. 91	96 x 96 x 1
						Gasket	
						Joint	
91	HS.53..	1			369 102-02	Gewindebolzen komplett (RV)	
	HS.64..	1			369 102-01	Stud	
	HS.74..					Boulon fileté ➡ 94	
92	HS.53..	1			325 000-35	Druckfeder (RV)	Ø 21,6 x 1,1 x 81
	HS.64..	1			325 000-30	Thrust spring	Ø 25,5 x 96
	HS.74..					Ressort ➡ 94	
93	HS.64..	1			305 901-01	Deckel Rückschlagventil	96 x 96
						Cover	
						Couvercle ➡ 94	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
92	HS.74..	1			314 113-01	Gehäuse Rückschlagventil SW 30 x 66 Body Corps ➔ 94
93	HS.64..	4			380 157-02	Sechskantschraube M 12 x 30 Hexagon screw Vis hexagonale ➔ 94 DIN 933-10.9
94	HS.53..	1			369 103-02	Rückschlagventil komplett Check valve complete Clapet de retenue complète [incl. 89,90]
	HS.64..	1			369 103-03	dto. [incl. 88,89,90,91,93]
	HS.74..	1			369 103-04	dto. [incl. 89,90,92]
95	HS.53.. HS.74..	1			366 110-03	Verschlußstopfen $\frac{3}{8}$ " - 18 NPTF St. Plug Bouchon
96	HS.53.. HS.64..	1			366 110-01	Verschlußstopfen $\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF St. Plug Bouchon
97	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			361 501-01	Schraderventil Schrader valve Raccord schrader NPTF $\frac{1}{8}$ " x UNF $\frac{7}{16}$ Ms.
98	HS.64..	1			366 110-05	Verschlußstopfen $\frac{3}{4}$ " - 14 NPTF St. Plug Bouchon de fermeture
99	HS.53..	1			382 500-04	Dichtlippe (HL) Ø 62 x Ø 46,7 x 5,5 Sealing lip
	HS.64..	1			382 500-03	Joint à lèvres Ø 70 x Ø 55,5 x 5,5
	HS.74..	1			382 500-09	Ø 90 x Ø 70 x 10
100	HS.53..	1			313 010-03	Distanzscheibe für Pos.99 (HL) Ø 72 x 2,8 St. Spacer bush
	HS.64..	1			313 012-09	Baque d'espacement Ø 75,5 x 8
	HS.74..	1			313 012-10	Ø 100 x 15
101	HS.53..	1			383 011-10	Zylinderstift für Pos. 100 Dowed pin Goupille cylindrique 3m6 x 8 DIN 7
102	HS.53..	1			382 500-06	Dichtlippe (NL) Ø 55 x Ø 38 x 5,5 Sealing lip
	HS.64..	1			382 500-05	Joint à lèvres Ø 60 x Ø 44,5 x 5,5
	HS.74..	1			382 500-03	Ø 70 x Ø 55,5 x 5,5
103	HS.53..	1			313 012-01	Distanzscheibe für Pos.102 (NL) Ø 55 x 10,5 St. Spacer bush
	HS.64..	1			313 012-03	Baque d'espacement Ø 65 x 8 St.
	HS.74..	1			313 012-11	Ø 80 x 13 St.
104	HS.53..	12			380 155-08	Sechskantschraube M 8 x 30 Hexagon screw Vis hexagonale DIN 933-10.9
105	HS.64..	3			380 157-03	Sechskantschraube M 12 x 35 Hexagon screw Vis hexagonale DIN 933-10.9
106	HS.64..	7			380 057-16	Sechskantschraube M 12 x 60 Hexagon screw Vis hexagonale DIN 931-10.9
107	HS.64..	2			380 057-08	Sechskantschraube M 12 x 120 Hexagon screw Vis hexagonale DIN 931-10.9

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
108	HS.64..	1			380 306-42	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 12 x 35 DIN 912-10.9
109	HS.74..	1			380 307-02	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 16 x 35 DIN 912-10.9
110	HS.74..	10			380 307-03	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 16 x 40 DIN 912-10.9
111	HS.74..	1			380 307-04	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 16 x 160 DIN 912-10.9
112	HS.53..	1			372 903-01	Dichtung Druckflanschdeckel Gasket discharge flange cover Joint bridge de pression
	HS.64..	1			372 913-01	
	HS.74..	1			372 918-01	
113	HS.53..	1			305 516-01	Druckflanschdeckel Discharge flange cover Bridge de pression
	HS.64..	1			305 513-01	
	HSKB 64..	1			305 513-02	
	HS.74..	1			305 512-01	
114	HS.53..	6			380 056-06	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale M 10 x 75 DIN 931-10.9
	HS.64..	10			380 056-06	
115	HS.53..	4			380 056-17	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale M 10 x 110 DIN 931-10.9
116	HS.74..	16			380 306-45	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 12 x 40 DIN 912-10.9
117	HS.64.. HS.74..	2			372 708-01	Dichtung für Pos. 118 Gasket Joint 51 x 88 x 1
(117A)	HS.64.. HS.74..	2			372 711-01	Dichtung für Pos. 118 A für Anlaufentlastung Gasket Joint 88 x 51 x 1
118	HS.64.. HS.74..	2			347 160-01	Reglerflansch mit Ankerrohr Flange Bride 91 x 52 x 15
(118A)	HS.64.. HS.74..	2			367 015-17	Blindflansch mit Bohrung Ø 3 (Anlaufentlastung) Flange Bride
119	HS.64..	4			380 156-06	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 10 x 30 DIN 912-10.9
	HS.74..	4			380 306-32	
120	HS.53..	1			343 308-01	Spule ohne Befestigung (siehe Pos. 120A ; 120B) Coil
	HS.64..	2			343 305-01	oder/or/ou Bobine
	HS.74..				343 305-02	110V 50/60 Hz
					343 304-05	24V 50/60 Hz
					343 304-03	115V DC
					343 304-01	24V DC
					343 304-02	48V DC 42V DC

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
120A	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			375 038-01	Befestigungsmutter Hexagon nut Ecrou à six pans
120B	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			375 039-01	Befestigungskappe Fixing cap fixation chapeau
121	HS.64.. HS.74..	2			389 002-01	Gerätesteckdose komplett Electr. connector complete Contact à fiches complete
122	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			347 020-03	Druckgasüberhitzungsschutz Discharge temperature safety control Protection de la surchauffe H.P.
123	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			361 313-01	Druckabsperrenteil komplett ohne Befest.-schrauben ! (siehe Pos. 128) Discharge shut-off valve compl. Robinet d'arrêt au refoulement complet [incl. 124...130]
		1			361 313-02	
124	HS.53.. HS.64.. HS.74..	4			380 302-05	Befestigungsschraube für Pos. 125 Hexagon screw Vis hexagonale ➔ 123
		4			380 109-09	
124A	HS.64..	4			380 057-01	Befestigungsschraube für Pos. 134 Hexagon screw Vis hexagonale
125	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			367 121-01	Spannplatte Druckleitung Clamping plate Bride de serrage ➔ 123
		1			367 121-02	
126	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			365 321-14	Rohranschluß Druckleitung Pipe connection Raccord de tube ➔ 123
		1			365 321-14	
		1			365 321-03	
127	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			372 303-01	Dichtung für Pos. 126 Joint ring Joint annulaire ➔ 123
		1			372 303-02	
128	HS.53.. HS.64.. HS.74..	4			380 007-52	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale
		4			380 009-53	
129	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			366 110-02	Verschlußstopfen Plug Bouchon de fermeture ➔ 123
130	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			375 014-04	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 123
		1			375 014-05	
131	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			372 303-01	Dichtung für Pos. 123 Joint ring Joint annulaire
		1			372 301-02	
		1			372 301-03	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
131A	HS.64..	1			372 301-02	Dichtung für Pos. 133	Ø 70 x Ø 54 x 1
	HS.74..	1			372 303-02	Joint ring Joint annulaire	Ø 75 x Ø 61 x 2
132	HS.53. HS.64..	1			320 507-03	Verschlußscheibe Washer	Ø 52 x 3,5 St.
	HS.74..	1			320 507-02	Rondelle	Ø 76 x 5
133	HS.53.	1			365 312-04	Rohranschluß Druckleitung	Ø 42 (1 5/8") St. DN 40
	HS.64..	1			365 321-14	Pipe connection	Ø 42 (1 5/8") St. DN 40
	HS.74..	1			365 321-03	Raccord de tube	Ø 54 (2 1/8") St. DN 50
134	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1			367 121-02	Spannplatte Druckleitung Clamping plate Bride de serrage	110 x 110 GG 25 DN 50
	HS.53.	1			372 301-03	Dichtung	Ø 76 x Ø 61 x 1
	HS.64.. HS.74..	1			372 426-01	Joint ring Joint annulaire	Ø 144 x 214 x 1
136	HS.53.	1			367 127-01	Flanschdeckel	110 x 110 x 29
	HS.64.. HS.74..	1			305 225-01	Flange Bride	144 x 214 x 49
	HS.53.	4			380 159-05	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale	M 16 x 50 DIN 931-10.9
137	HS.64..	10			380 056-02		M 10 x 55 DIN 931-10.9
	HS.74..	10			380 306-26		M 10 x 55 DIN 912-10.9
138	HS.53..	1			361 321-06	Eckventil komplett Valve complete Robinet complet	1 1/4" (Ø 22L, 7/8")
139	HS.53..	1			372 200-03	Dichtring Joint ring Joint annulaire	Ø 25,4 x 1,5 Teflon
140	HS.53..	1			365 210-05	Einschraubnippel Screwed socket Manchos vissés	M 22 x 1,5 x 1 1/4"-12 UNF
141	HS.53..	1			366 114-13	Verschlußschraube Plug Vis de fermeture	M 22 x 1,5 DIN 910-5.8
142	HS.53..	1			366 304-01	Überwurfmutter Flare nut Capuchon	1 1/4"-12 UNF
143	HS.53..	1			365 214-09	Schweißanschluß Welding connection Raccord à souder	Ø 29 x 25
144	HS.53..	1			320 506-01	Scheibe Washer Rondelle	Ø 28,8 x 1,5 Al
145	HS.53..	1			382 403-05	Dichtring Joint ring Joint annulaire	A 22 x 27 x 1,5 DIN 7603 Al
146	HS.53..	6			380 306-02	Zylinderschraube für Pos. 147 Socket screw Vis a tête cylindrique	M 8 x 20 DIN 912-10.9

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
146A	HS.53..	6			380 306-10	Zylinderschraube für Pos. 150 M 8 x 50 Socket screw DIN 912-10.9 Vis a tête cylindrique
147	HS.53..	1			320 348-01	Anschlußplatte 150 x 50 x 20 Back cover Couvercle de fermeture
148	HS.53..	2			372 001-06	O-Ring Ø 30 x 4 O-ring Joint à section circulaire
149	HS.53..	1			366 203-01	Verschlußmutter 1 1/4"-12 UNF Flare nut Capuchon
150	HS.53..	1			314 302-01	Reglergehäuse 167 x 49 x 49 Body Corps
151	HS.53..	1 1	1 2	ca. 6.97	(325 000-39)↓ 325 000-44	Druckfeder 24 x 34 x 1,5 Spring Ressort 24 x 36 x 1,8
152	HS.53..	1			314 212-02	Kolben komplett (LR) Ø 31,7 x 45 Piston complete Piston complète
153	HS.53..	1			372 430-01	Dichtung für Pos. 154 o. 156 49 x 49 x 1 Gasket Joint
154	HS.53..	1			314 304-01	Reglerflansch Flange Bride
155	HS.53..	4			380 306-03	Zylinderschraube M 8 x 25 Socket screw DIN 912-10.9 Vis à tête cylindrique
156	HS.53..	1			314 306-01	Reglerflansch kpl. 91 x 52 x 15 Flange Bride
157	HS.64..	1			366 110-01	Verschlußstopfen 1/8" - 27 NPTF St. Plug Bouchon
158	HS.64.. HS.74..	1			366 110-01	Verschlußstopfen 1/8" - 27 NPTF St. Plug Bouchon
159	HS.64..	1			349 100-01	Bausatz Entlastungsventil GR. 64 Kit valve Kit robinet
160	HS.74..	2 0	1 2	ca. 11 / 97	383 011-18 —	Zylinderstift 6m6 x 50 DIN 7 Dowed pin Goupille cylindrique —
161	HS.74..	1 0	1 2	ca. 11 / 97	314 212-06 —	Kolben Vi-Regelung Ø 31,9 x 69 Piston Vi control Piston régulation Vi —
162	HS.74..	1			314 212-05	Kolben Leistungsregler Ø 43,85 x 70 Piston capacity control Piston régulateur de puissance
163	HS.74..	2			383 011-19	Zylinderstift 6m6 x 55 Dowed pin DIN 7 Goupille cylindrique

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
164	HS.74..	1			372 925-01	Dichtung (Vi + LR) Gasket Joint 112 x 70 x 1
165	HS.74..	1			320 349-01	Deckel Cover Couvercle 112 x 70 x 25
166	HS.74..	5			380 306-24	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 10 x 40 DIN 912-10.9
167	HS.53..	2			372 421-02	Dichtung Gasket Joint ⇒ 193 165 x 120 x 1
	HS.64.. HS.74..	1			372 421-03	dto. ⇒ 200 222 x 140 x 1
168	HS.53..	1			302 914-01	Rahmen - Stromdurchfüh- rungsplatte Terminal plate Plaque à bornes 165 x 120 x 25
169	HS.53..	1			343 411-01	Stromdurchführungsplatte Terminal plate Plaque à bornes ⇒ 193
	HS.64.. HS.74..	1			345 500-10	dto. ⇒ 200
170	HS.53..	10			380 306-25	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique ⇒ 193 M 10 x 50 DIN 912-10.9
	HS.64.. HS.74..	11			380 306-83	dto. ⇒ 200 M 10 x 25 DIN 912-10.9 verz.
171	HS.53..	6			381 108-01	Sechskantmutter selbstsichernd Hexagon nut Ecrou à six pans ⇒ 193 M 5 verz.
172	HS.53..	6 9			315 012-01 315 012-03	Kontaktschraube Connection screw Vis contact ⇒ 193 M 8 M 8 / USA-Type
173	HS.53..	3			375 002-03	Isolierplatte Insulation plate Plaque isolate ⇒ 193
174	HS.53..	6			375 001-03	Druckbuchse Isulating bush Douille isolate ⇒ 193
175	HS.53..	6			375 000-03	Dichtring Joint ring Joint annulaire ⇒ 193
176	HS.53..	6			375 001-03	Druckbuchse Isulating bush Douille isolate ⇒ 193
177	HS.53..	1			375 006-01	Isolierplatte Insulation plate Plaque isolate ⇒ 193

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
178	HS.53..	6			382 042-01	Scheibe Washer Rondelle ➡ 193 Form A 8,4 DIN 433 MS
179	HS.53..	6			381 301-05	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou à six pans ➡ 193 M 8 DIN 934 MS
180	HS.53..	1			380 004-52	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale M 6 x 30 DIN 931-8.8 verz.
181	HS.53..	1			382 201-53	Ferderring Spring washer Rondelle Grower A 6 DIN 127-St. verz.
182	HS.53..	1			302 915-01	Kabelklemme komplett Cable connector Borne
183	HS.53..	1			345 950-01	Metallschild für Erdung Metal shield for earthing Pourprise de terre
184	HS.53..	1			311 018-01	Distanzhülse Spacer bush Douille d'espacement Ø 14 x 21,4
185	HS.53..	1			382 101-54	Zahnscheibe Lock washer Rondelle Grower A 8 DIN 127-St. verz.
186	HS.53..	2			381 301-02	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou à six pans ➡ 193 M 4 DIN 934 MS
186A	HS.53..	2			381 301-02	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou à six pans ➡ 193 M 4 DIN 934 MS
187	HS.53..	4			382 002-01	Scheibe Washer Rondelle ➡ 193 A 4,3 DIN 125 MS
187A	HS.53..	2			382 002-01	Scheibe Washer Rondelle ➡ 193 A 4,3 DIN 125 MS
188	HS.53..	1			375 013-01	Winkel Angle Cornière ➡ 193
189	HS.53..	4			375 001-01	Druckbuchse Insulating bush Douille isolée ➡ 193
190	HS.53..	2			375 000-01	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ 193
191	HS.53..	1			375 002-01	Isolierplatte Insulation plate Plaque isolée ➡ 193

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
192	HS.53..	2			315 014-01	Kontaktschraube M 4 Screw Vis a tête ➔ 193
193	HS.53..	1			345 501-08	Stromdurchführungsplatte 6-Leiter komplett
		1			345 501-10	Terminal plate complete 9-Leiter Plaque à bornes complète [incl. 167, 169 - 179, 186 - 192]
194	HS.64.. HS.74..	6			381 106-02	Sechskantmutter klemmend M 10 Hexagon nut Ecrou à six pans ➔ 200
195A	HS.64.. HS.74..	6			382 002-04	Scheibe Form B 10,5 DIN 125 MS Washer Rondelle ➔ 200
195B	HS.74..	1			382 002-04	Scheibe Form B 10,5 DIN 125 MS Washer Rondelle
196	HS.64.. HS.74..	1			380 912-01	Gewindebolzen M 10 x 80 DIN 976 A2 Set screw Goupille filetée ➔ 200
197	HS.64.. HS.74..	1			311 012-04	Distanzhülse Ø 20 x 22 Spacer bush Douille d'espacement
198	HS.64.. HS.74..	1			345 950-03	Metallschild für Erdung Al Metal shield for earthing Pour prise de terre
199	HS.64.. HS.74..	1			381 301-06	Sechskantmutter M 10 DIN 934 MS Hexagon nut Ecrou à six pans
200	HS.64.. HS.74..	1			345 501-06	Stromdurchführungsplatte 6 - Leiter komplett Terminal plate complete Plaque à bornes complète [incl. 167, 170, 194, 195A, 196]
201	HS.53..	1			372 124-01	Dichtung für Anschlußkasten 165 x 120 x 3 Gasket
	HS.64.. HS.74..	1			372 126-01	Joint 222 x 140 x 3
202	HS.53..	1			300 950-04	Anschlußkasten 313 x 175 x 84 Terminal box
	HS.64.. HS.74..	1			324 500-04	Boîte de raccordement 360 x 290 x 90
203	HS.53.. HS.64.. HS.74..	4			380 501-52	Kreuzschlitzschraube M 6 x 12 Cross recessed raised conter- DIN 7985-4.8 verz. - sunk head screw Vis à tête conique, bombée
204	HS.53..	1			372 137-02	Dichtung für Deckel Ø 2,5 x 905 Gasket
	HS.64.. HS.74..	1			912 310-01	Joint 5 x 2
205	HS.53..	1			305 904-02	Deckel für Anschlußkasten 313 x 175 Lid for Terminal box
	HS.64.. HS.74..	1			324 908-04	Couvercle 361 x 291 x 7

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
206	HS.53..	6			380 508-51	Kreuzschlitzschraube Cross recessed raised conter- sunk head screw	M 5 x 20 DIN 7985-4.8 verz.
	HS.64.. HS.74..	6			380 501-52	Vis à tête conique, bombée	M 6 x 12 DIN 7985-4.8 verz.
207	HS.53..	1			375 907-02	Isolationsfolie Insulation	118 x 155 x 0,3
	HS.64.. HS.74..	1			375 907-01	Isolant flexible	160 x 164 x 0,3
208	HS.53..	6			381 301-05	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou à six pans	M 8 DIN 934 Ms
209	HS.53..	7			302 915-01	Kabelklemme komplett Cable connector Borne	
210	HS.53..	2			375 007-01	Führungsplatte Plate Plaque	
211	HS.53..	1			345 902-02	Klemmleiste mit Beschriftung Strip terminal	16 Polig
	HS.64.. HS.74..	1			345 902-01	Reglette de bornes	12 Polig
212	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2			380 401-52	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique	M 3 x 16 DIN 84 - 4.8 verz.
213	HS.53..	1			347 009-01	Motorschutzgerät Motor protection device Appareil de protection moteur	INT 69 VSY-II 230V 50/60Hz
	HS.64.. HS.74..	1			347 004-03 oder/or/ou		INT 389 R 230V 50/60Hz
					347 004-05 oder/or/ou		INT 389 R 115V 50/60Hz
					347 001-03 oder/or/ou		INT 69 UL 230V 50/60Hz
					347 001-05		INT 69 UL 115V 50/60Hz
214	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2			380 402-01	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique	M 4 x 10 DIN 84 MS
215	HS.64.. HS.74..	6			375 051-02	Isolierplatte Insulation plate Plaque isolate	40 x 39,5
216	HS.64.. HS.74..	7			389 007-01	Kerbkabelschuh Cable connector Borne	Ø 10 x 35
217	HS.64.. HS.74..	6			382 201-55	Federring Spring washer Rondelle Grower	Form A 10 DIN 127-St. verz.
218	HS.64.. HS.74..	6			380 306-82	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique	M 10 x 16 DIN 912-10.9 verz.
219	HS.64.. HS.74..	1	1	ca. 9 / 97	345 112-01	Sechskantmutter Hexagon nut	PG 9 DIN 46320
		1	2		389 009-03	Ecrou à six pans	PG 9 DIN 46320
220	HS.64.. HS.74..	1	1	ca. 9 / 97	345 113-01	Reduzierring Reducing ring Bague de reduction	PG 9 - PG 7DIN 46320
		1	2		345 101-04	Kabelverschraubung	PG 9 - PG 7DIN 46320

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
221	HS.64.. HS.74..	1			375 022-01	Schutzstopfen TL 4 Plug Bouchon
222	HS.64.. HS.74..	1			375 021-03	Verschlußstopfen Henke K 18 Plug Bouchon Ø 19,3 x 10,5
223	HS.64.. HS.74..	3			375 022-04	Verschlußstopfen PG 48 Plug Bouchon Ø 61 x 10
224	HS.53..	1			360 605-28	Ölleitung komplett (DS-Lager) Ø 8 x 1 x 157 Oil line complete Conduite d'huile complet ➔ 228
225	HS.53..	1			314 107-01	Winkelrohrverschraubung 8-PL 1/4" NPT x M8 (Körper) Angle pipe connection (body) Raccord d'angulaire (corps) ➔ 228
226	HS.53.. HS.64..	2 1			361 000-05	Öldüse mit Filter M 8 x Ø 1,5 St. Oil orifice Orifice d'huile
227	HS.53..	1			366 017-02	Winkelrohrverschraubung XWE8-LL 1/8" NPT (Körper) Angle pipe connection (body) Raccord d'angulaire (corps) ➔ 228
228	HS.53..	1			360 601-25	Bausatz Ölleitung Ø 8 x 1 x 157 Kit for oil line Kit pour conduite d'huile [incl. 224,225,227]
229	HS.53..	1 0	1 2	ca. 4. 97	360 102-16 —	Ölrückführleitung Ø 8 x 1 x 91 St.35 Pipe for oil return Conduite pour retour d'huile —
230	HS.53..	1 0	1 2	ca. 4. 97	324 911-02 —	Halter für Ölrückführleitung 71 x 85 x 12 x 1 St.37-2 Mountin for oil return pipe Support pour retour d'huile —
231	HS.53..	1 0	1 2	ca. 4. 97	380 306-01 —	Zylinderschraube M 6 x 12 DIN 912-10.9 Socket screw Vis à tête cylindrique —
232	HS.53..	1			360 605-29	Ölleitung komplett (LR) Oil line complete Conduite d'huile complet ➔ 234
233	HS.53..	2			366 015-04	Gerade Rohrverschraubung XGE8-LL 1/8" NPT St. (Körper) Straight pipe connection (body) Raccord de tube (corps) ➔ 234
233A	HS.53..	1			366 110-01	Verschlußstopfen 1/8" - 27 NPTF St. Plug Bouchon de fermeture
234	HS.53..	1			360 601-26	Bausatz Ölleitung (LR) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile [incl. 232,233]
235	HS.64..	2			366 019-01	T-Rohrverschraubung (Körper) XTE8-LL 1/8" NPT T-pipe connection (body) Tès mâle (corps) ➔ 241 / 245

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
236	HS.64..	1			361 000-05	Öldüse mit Filter M 8 x Ø 1,5 St. Oil orifice Orifice d'huile
237	HS.64..	1			314 107-01	Winkelrohrverschraubung 8-PL ¼"NPT x M 8 (Körper) Angle pipe connection (body) Raccord d'angulaire (corps) ➔ 241
238	HS.64..	1			360 605-08	Ölleitung komplett (Lager SS) Oil line complete Conduite d'huile complet ➔ 241
239	HS.64..	1			314 106-01	Gerade Rohrverschraubung ¼" NPT x M8 (Körper) Straight pipe connection (body) Raccord de tube (corps) ➔ 241
240	HS.64..	1			360 605-07	Ölleitung komplett (Lager DS) Oil line complete Conduite d'huile complet ➔ 241
241	HS.64..	1			360 601-08	Bausatz Ölleitung LR Kit for oil line Kit pour conduite d'huile [incl. 226 , 235 - 240]
242	HS.64..	2			366 015-04	Gerade Rohrverschraubung XGE8-LL ½" NPT (Körper) Straight pipe connection (body) Raccord de tube (corps) ➔ 244
243	HS.64..	1			360 605-15	Ölleitung komplett (LR. HL) Oil line complete Conduite d'huile complet ➔ 245
244	HS.64..	1			360 605-14	Ölleitung komplett (LR. NL) Oil line complete Conduite d'huile complet ➔ 245
(245)	HS.64..	1			349 000-01	Bausatz Leistungsregelung Capacity regulator complete Règulator de purssance compl. [incl. 87,117,118,119,235, 242,243,244]
246	HS.53.. HS.64.. HS.74..	2			380 902-02	Ringschraube M 12 Eyebold C15 DIN 580 Bouchon de fermeture
247	HS.53.. HS.64.. HS.74..	1 1	1 2	ca. 6 / 99	(320 802-33) ↓ 378 028-21	Typenschild 105 x 37 x 0,5 Al Name plate 100 x 40 Plaque de désignation
248	HS.53.. HS.64.. HS.74..	4 0	1 2	ca. 6 / 99	383 110-05 —	Halbrundkerbnagel Ø 3 x 4 St. Round head drive pin DIN 1476 verz. Rivet —

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
249	HSK 5341 HSK 5351	1			300 212-07	Gehäuse Body Corps
	HSN 53..	1			300 212-05	
	HSK 5361	1			300 212-06	
	HSN 64..	1			300 208-01	
	HSK(B).64..	1			300 208-03	
	HSKC 64..	1			300 208-02	
	HSK 7451 - 70 HSK 7461 - 80	1			300 209-07	
	HSN 7451 - 60 HSN 7461 - 70	1			300 209-04	
	HSK7471 - 90	1			300 214-07	
	HSN 7471 - 75	1			300 214-04	
	HSKB 7451 - 40 HSKB 7461 - 40	1			300 209-06	
	HSKB 7471 - 50	1			300 214-06	
	HSKC 7461	1			300 209-05	
	HSKC 7471	1			300 214-05	
250	HS.53..	1			370 012-03	Bausatz Schwingungsdämpfer Mouting Amortiss
	HS.64..	1			370 012-01	
	HS.74..	1			370 012-02	
251	HS.53..	4			380 156-52	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale
	HS.64..	4			380 312-71	
	HS.74..					
252	HS.53..	2			327 309-05	Fuß Foot Pied
	HS.64..	2			327 302-06	
	HS.74..					
253	HS.74..	1			366 110-01	Verschlußstopfen Plug Bouchon
254	HS.74..	1			366 110-01	Verschlußstopfen Plug Bouchon
255	HS.74..	1			366 110-01	Verschlußstopfen Plug Bouchon
256	HS.74..	1			366 110-01	Verschlußstopfen Plug Bouchon

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
300	HS.C 64..	1			372 824-01	Dichtungssatz
	HS.C 74..	1			372 828-01	Set of Gasket Jeu de joints
301	HS.C 64..	1	1		(372 003-25) ↓	O-Ring Druckflansch
		1	2		372 021-03	O-Ring Joint
	HS.C 74..	1	1		(372 003-26) ↓	Ø 247,25 x 3,53
		1	2		372 021-05	Ø 247,25 x 3,53 Ø 291,69 x 3,53 Ø 291,69 x 3,53
302	HS.C 74..	1			372 003-20	O-Ring Druckflansch O-Ring Joint Ø 28,17 x 3,53
303	HS.C 64.. HS.C 74..	1			347 020-02	Druckgasüberhitzungsschutz Discharge temperature safety control Protection de la surchauffe H.P. NPT 1/8" (120° C)
304	HS.C 64..	1			300 312-02	Druckflansch
	HS.C 74..	1			300 313-02	Discharge flange
	HS.C 64..	1			500 312-00	Couvercle de pression Ø 368 x 81 - „K“
	HS.C 74..	1			500 313-00	Ø 406 x 89 - „K“ Ø 368 x 81 - „N“ Ø 406 x 89 - „N“
305	HS.C 64..	1	1		(372 003-24) ↓	O-Ring
		1	2		372 021-02	O-Ring Joint
	HS.C 74..	1	1		(372 003-30) ↓	Ø 291,47 x 5,33
		1	2		372 021-06	Ø 291,47 x 5,33 Ø 354,97 x 5,33 Ø 354,97 x 5,33
306	HS.C 64..	1			372 922-01	Dichtung Druckflanschdeckel
	HS.C 74..	1			372 918-02	Gasket discharge flange cover Joint bride de pression 220 x 153 x 1 108,5 x 1
307	HS.C 64..	1			305 514-01	Druckflanschdeckel
	HS.C 74..	1			305 515-01	Discharge flange cover Bride de pression
308	HS.C 64..	9			380 306-28	Zylinderschraube
	HS.C 74..	8				Socket screw Vis à tête cylindrique M 10 x 90 DIN 912-10.9
309	HS.C 64..	1			326 304-01	Zentrifugalabscheider
	HS.C 74..	1			326 304-02	Centrifugal separator Séparateur centrifugal Ø 42 Ø 54
310	HS.C 64..	2			380 306-44	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 12 x 110 DIN 912-10.9
311	HS.C 74..	3			380 306-23	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 10 x 25 DIN 912-10.9
312	HS.C 74..	2			380 306-21	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique M 10 x 12 DIN 912-10.9
313	HS.C 74..	1			369 203-01	Demister komplett Demister complete Demister complet
314	HS.C 64.. HS.C 74..	1			362 105-01	Ölfilter Oil filter Filtre d'huile ➡ 319

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
315	HS.C 64..	1			324 332-01	Halteblech Holding device
	HS.C 74..	1			324 336-01	Le fixage ➡ 319
316	HS.C 64.. HS.C 74..	1			365 233-01	Einschraubnippel Screwed socked Manchon vis ➡ 319
317	HS.C 64.. HS.C 74..	1			366 017-03	Winkelrohrverschraubung (Körper) Angle pipe connection (body) Raccord d'angulaire (corps) ➡ 319
318	HS.C 64..	1			360 605-27	Ölleitung komplett Oil line complete
	HS.C 74..	1			360 606-12	Conduite d'huile complet ➡ 319
319	HS.C 64..	1			362 106-01	Bausatz Anschraubfilter Oilfilter complete
	HS.C 74..	1			362 106-02	Filtre d'huile complet [incl. 314...318]
320	HS.C 64.. HS.C 74..	6			380 156-52	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale ➡ 324
321	HS.C 64.. HS.C 74..	1			367 222-01	Schauglasdeckel Sight glass cover Bride de voyant ➡ 324
322	HS.C 64.. HS.C 74..	2			372 301-13	Dichtung für Pos. 323 Gasket Joint ➡ 324
323	HS.C 64.. HS.C 74..	1			361 806-03	Schauglas Sight glass Voyant ➡ 324
324	HS.C 64.. HS.C 74..	1			361 801-02	Bausatz Schauglas Kit for sight glass Kit pour Voyant [incl. 320...323]
325	HS.C 64.. HS.C 74..	1	1		366 124-01	Magnetschraube Magnetic plug Vis magnétique
		1	2	ab 8 / 96	366 205-01	Bausatz Verschlussmutter Flare nut kit Kit capuchon
					361 322-05	Absperrventil Shut off valve Robinet d'arret
326	HS.C 64.. HS.C 74..	1	1		382 403-05	Dichtung Gasket Joint
		1	2	ca. 8 / 96	372 200-01	Dichtring Joint ring Joint annulaire
327	HS.C 64.. HS.C 74..	1			361 500-01	Schraderventil - T Schrader - connection Raccord Schrader

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
328	HS.C 64.. HS.C 74..	1			366 205-03	Verschlußmutter Flare nut Capuchon 1¼" 12 UNF
329	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			326 303-01 326 303-02	Ölabscheidergehäuse Oil separator body Corps séparateur d'huile Ø 298 x 538 Ø 368 x 656,3
330	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1 1 1	1 2 1 2		(372 001-23) ↓ 372 021-01 (372 001-24) ↓ 372 021-04	O - Ring O - ring Joint à section circulaire ⇒ 336 Ø 65 x 4 Ø 78,9 x 3,53 Ø 75,75 x 5,33
331	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			313 034-01 313 034-02	Gehäuse (RV) Body Corps ⇒ 336 Ø 70,8 x 27 Ø 84,8 x 54
332	HS.C 64.. HS.C 74..	1			383 102-01	Zylinderkerbstift Tapper grooved dowel pin Goupille cannelée cylindrique ⇒ 336 Ø 3 x 18 DIN 1473
333	HS.C 64.. HS.C 74..	2 2			311 021-03 311 021-02	Buchse (RV) Bush Coussinet ⇒ 336 Ø 13 Ø 16
334	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			361 217-02 361 217-01	Klappe komplett Clape Clapet ⇒ 336 RV ND 42 RV ND 50
335	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			383 011-15 383 011-16	Zylinderstift Dowed pin Goupille cylindrique ⇒ 436 Ø 5m6 x 55 DIN 7 Ø 6m6 x 55 DIN 7
336	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			369 105-01 369 105-02	Bausatz RV-Klappe Kit for RV-valve Clapet de retenue [incl. 330...335] DN 40 DN 50
337	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			372 301-02 372 301-03	Dichtung Absperrventil Gasket Joint Ø 70 x Ø 54 x 1 Ø 76 x Ø 61 x 1
338	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			380 302-05 380 109-09	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale ⇒ 344 M 12 x 50 DIN 912-10.9 M 16 x 55 DIN 933-8.8
339	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			367 121-01 367 121-02	Spannplatte Clamping plate Bride de serrage ⇒ 344
340	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			365 321-14 365 321-03	Rohranschluß Pipe connection Raccord de tube d'aspiration ⇒ 344 Ø 42 (1 5/8") Ø 54 (2 1/8")
341	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			372 303-01 372 303-02	Dichtung für Pos. 340 Joint ring Joint annulaire ⇒ 344 Ø 52 x Ø 37 x 2 Ø 75 x Ø 61 x 2

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
342	HS.C 64.. HS.C 74..	1			366 110-02	Verschlußstopfen ¼" -18 NPTF St. Plug Bouchon de fermeture
343	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			375 014-04 375 014-05	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➡ 344
344	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			361 313-01 361 313-02	Druckabsperrentil komplett Discharge shut-off valve compl. Robinet d'arrêt au refoulement complet [incl. 338...343]
345	HS.C 64.. HS.C 74..	4 4			380 007-52 380 009-53	Sechskantschraube Hexagon screw Vis hexagonale
346	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			370 012-01 370 012-02	Bausatz Schwingungsdämpfer Vibration damper set Amortisseur vibrations-jo
347	HS.C 64.. HS.C 74..	2 4			380 306-03 380 312-71	Zylinderschraube Socket screw Vis à tête cylindrique
348	HS.C 64..	2			381 000-52	Sechskantmutter Hexagon nut Vis hexagonale
349	HS.C 64..	2			382 201-54	Federring Spring washer Rondelle Grower
350	HS.C 64.. HS.C 74..	1 1			327 302-07 327 309-03	Fuß Befestigungsschiene Mouting foot Pied
351	HS.C 64..	1			360 601-22	Bausatz Ölleitung (LR. NL) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
352	HS.C 64..	1			360 601-23	Bausatz Ölleitung (LR. HL) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
353	HS.C 64..	1			360 601-21	Bausatz Ölleitung (Lager DS) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
354	HS.C 64..	1			314 008-21	Öldüse Oil orifice Orifice d'huile
355	HS.C 64..	1			360 601-20	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
356	HS.C 64..	1			361 000-05	Öldüse mit Filter Oil orifice Orifice d'huile
357	HS.C 74..	1			360 607-09	Bausatz Ölleitung (LR. NL) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
358	HS.C 74..	1			360 607-10	Bausatz Ölleitung (LR. HL) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile



Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
359	HS.C 74..	1			360 607-15	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
360	HS.C 74..	1			360 607-07	Bausatz Ölleitung (Lager DS) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
361	HS.C 74..	1			360 607-14	Bausatz Ölleitung (LR. NL+HL) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
362	HS.C 74..	1			360 607-11	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
363	HS.C 74..	1			360 607-13	Bausatz Ölleitung (Lager SS) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
364	HS.C 64.. HS.C 74..	1			366 110-01	Verschlußstopfen ¹ / ₈ "-27 NPTF St. Plug Bouchon de fermeture
365	HS.C 74..	11			380 306-43	Zylinderschraube M 12 x 60 Socket screw DIN 912-10.9 Vis à tête cylindrique
366	HS.C 64..	15			380 307-05	Zylinderschraube M 16 x 60 DIN 912-10.9 Socket screw
	HS.C 74..	18			380 307-05	Vis à tête cylindrique M 16 x 60 DIN 912-10.9

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
400	HS. 53..	1			362 200-02	Ölfiter mit Filttereinsatz	(PI 2008-60)
	HS. 64..	1			362 200-04	Oil filter	(PI 2015-60)
	HS. 74..					Filtre d'huile [incl. 401] ⇒ 405	
401	HS. 53..	1			362 204-01	Filter mit O-Ringen	(PI 1008)
	HS. 64..	1			362 204-02	Filter	(PI 1015)
	HS. 74..					Filtre [incl. 402, 403, 404] ⇒ 400	
402	HS. 53..	1			372 003-13	O-Ring	Ø 21,95
	HS. 64..	1			372 003-17	O-ring	Ø 42,5
	HS. 74..					Joint à section circulaire ⇒ 400, 401	
403	HS. 53..	1			362 201-02	Filter	(PI 1008)
	HS. 64..	1			362 201-04	Filter	(PI 1015)
	HS. 74..					Filtre ⇒ 400, 401	
404	HS. 53..	1			372 003-14	O-Ring	Ø 62
	HS. 64..	1			372 003-18	O-ring	Ø 105
	HS. 74..					Joint à section circulaire ⇒ 400, 401	
405	HS. 53..	1	1		(362 207-01) ↓	Ölfiter komplett mit Verschr.	(PI 2008-60)
		1	2		362 211-01	Oilfilter complete	(PI 2008-60)
	HS. 64..	1	1		(362 207-03) ↓	Filtre d'huile complet	(PI 2015-60)
	HS. 74..	1	2		362 211-02	[incl. 400, 406...409]	(PI 2015-60)
406	HS. 53..	2	1		366 300-10	Überwurfmutter	Ø 16 x 7/8" - 14 UNF
						Flare nut	
		2	2	ca. 6 / 99	366 000-14	Capuchon	1" - 14 UNS, Ø 16
	HS. 64..	2			366 000-03	Rohranschluß	1 1/4" - 12 UNF x 22 (7/8")
407	HS. 53..	0	1		—	Pipe connection	
		2	2	ca. 6 / 99	372 200-02	Raccord de tube	
	HS. 64..	2			372 200-03		
	HS. 74..					Dichtring Joint ring Joint annulaire ⇒ 405	— Ø 19,1 x 1,5 Teflon Ø 25,4 x 1,5 Teflon
408	HS. 53..	2	1		(365 203-07) ↓	Schraubnippel	R 3/4" x UNF 7/8" Ms.
		2	2	ca. 6 / 99	365 210-15	Screwed sockets	G 3/4" x 1" - 14 UNF, St.
	HS. 64..	2	1		(365 203-09) ↓	Manchons vissés	R 1 1/4" x UNF 1 1/4" Ms.
	HS. 74..	2	2		365 210-06		G 1 1/4" x UNF 1 1/4" St.
409	HS. 53..	2			382 403-04	Dichtring	A 26 x 31 x 2 DIN 7603 AL
	HS. 64..	2			382 401-18	Joint ring	A 42 x 49 x 2 DIN 7603 AL
	HS. 74..					Joint annulaire ⇒ 405	

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung				
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description				
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation				
410	HS. 53..	1	1		(347 501-01) ↓	Öldurchflußwächter komplett Oil flow switch complete Contrôleur du débit d'huile complet [incl. 411-413] ➡ 417	10 Ltr. Innengewinde (Punkt grün)			
		1	2	5 / 97 / 525000	(347 501-03) ↓		6 Ltr. Innengewinde (Punkt blau)			
		1	3	ca. 6 / 99	347 505-01		6 Ltr. Außengewinde (Punkt blau)			
	HS. 64.. HS. 74..	1	1		(347 501-01) ↓		10 Ltr. Innengewinde (Punkt grün)			
		1	2	5 / 97 / 525000	(347 501-03) ↓		6 Ltr. Innengewinde (Punkt blau)			
		1	3	ca. 6 / 99	347 505-02		10 Ltr. Außengewinde (Punkt grün)			
		411	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	2	1			366 300-10	Überwurfmutter Flare nut Capuchon	Ø 16 x ⁷ / ₈ " - 14 UNF
				2	2		ca. 6 / 99	366 000-14	Rohranschluß Pipe connection Raccord de tube	1" x 14 UNS, Ø 16
		412	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	2	1			365 206-08	Schraubnippel Screw socket	NPTF ¹ / ₂ " x UNF ⁷ / ₈ " Ms.
0	2			ca. 6 / 99	—	Manchon vis	—			
412a	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	2		ca. 6 / 99	372 200-02	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➡ 410	19,1 x 1,5 Teflon			
413	HS. 53..	1	1		(347 500-03) ↓	Öldurchflußwächter Oil flow switch Contrôleur du débit d'huile ➡ 410	10 Ltr. Innengewinde R ¹ / ₂ " (Ø 16) (Punkt grün)			
		1	2	5 / 97 / 525000	(347 500-04) ↓		6 Ltr. Innengewinde R ¹ / ₂ " (Ø 16) (Punkt blau)			
		1	3	ca. 6 / 99	347 504-01		6 Ltr. Außengewinde 1" - 14 UNS (Punkt blau)			
	HS. 64.. HS. 74..	1	1		(347 500-03) ↓		10 Ltr. Innengewinde R ¹ / ₂ " (Ø 16) (Punkt grün)			
		1	2	5 / 97 / 525000	(347 500-04) ↓		6 Ltr. Innengewinde R ¹ / ₂ " (Ø 16) (Punkt blau)			
		1	3	ca. 6 / 99	347 504-02		10 Ltr. Außengewinde 1" - 14 UNS (Punkt grün)			
		414	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1	1			(347 102-03)	Magnetventil mit Spule Solenoid valve Electro vanne	220/250 V 50 Hz Ø 16 Löt
1	2			ca. 6 / 99	347 141-01	Magnetventil ohne Spule Solenoid valve Electro vanne	EVR 15, Ø 16			

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
414a	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1			343 308-01 oder/or/ou 343 305-01 343 305-02 343 304-05 343 304-03 343 304-01 343 304-02	Spule für Magnetventil 220/230 V 50/60 Hz Coil Bobine 110 V 50/60 Hz 24 V 50/60 Hz 115 V DC 24 V DC 48 V DC 42 V DC
414b	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1			389 002-01	Gerätesteckdose komplett Typ GDM 209, DIN 43650 Electr. connector complete Contact à fiches complete
414c	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1			375 068-01	Spulenbefestigung Circlip Rondelle circlip
415	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1 1	1 2	 8 / 97 / 528000	(361 800-04) ↓ 361822-03	Ölschauglas (Ölleitung) Ø 16 (5/8") x 126 Ms. Oil sight glass (oil line) Voyant d'huile (conduite d'huile) Ø 16 x 126
416	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1 0	1 2	 10/91/410001	361 501-01 —	Schraderventil NPTF 1/8" x UNF 7/16" Ms Schrader valve Raccord schrader —
417	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1 1 1 1	1 2 1 2	 ca. 6 / 99 ca. 6 / 99	(360 600-01) ↓ 360 613-01 (360 600-02) ↓ 360 613-02	Bausatz Öleinspritzung 1250 cm² Kit for oil injection 1250 cm² Kit pour injection d'huile [incl. 405, 410, 414,414a,414b,414c, 415,420, 421] 2120 cm² 2120 cm²
418	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	0			—	—
419	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	0			—	—
(420)	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1			347 002-02 oder/or/ou 347 007-01	Auslösegerät 230V, 50/60 Hz, INT 69 V Control module Relais Kriwan 230V, 50/60 Hz, OFC
(421)	HS. 53.. HS. 64.. HS. 74..	1			343 100-09	Elektrolytkondensator 220 µF 63V Electrolytic capacitor Condesateur électrolytique ➔ 417

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
500	HS. 7451 HS. 7461	1			360607-03	Bausatz Ölleitung (Lager SS) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
	HS. 7471	1			360607-22	
501	HS. 74..	1			360607-23	Bausatz Ölleitung (Lager DS) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
502	HS. 74..	1	1		360607-24	Bausatz Ölleitung (LR. EIN) Kit for oil line
		1	2		360 607-31	Kit pour conduite d'huile
503	HSK 74..	1			360607-16	Bausatz Ölleitung (LR. RAD) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
	HSN 74..	1			360607-25	(LR. HL)
504	HS. 74..	1			360607-04	Bausatz Ölleitung (LR) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
505	HSK 74..	1			360607-17	Bausatz Ölleitung (LR NL + HL) Kit for oil line Kit pour conduite d'huile
	HSN 74..	1			366110-01	Verschlußstopfen $\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF St. Plug Bouchon
506	HSK 74..	1			366110-01	Verschlußstopfen $\frac{1}{8}$ " - 27 NPTF St. Plug Bouchon
	HSN 74..	1			360607-26	Bausatz Ölleitung Kit for oil line Kit pour conduite d'huile



Bitzer Kühlmaschinenbau GmbH
P. O. Box 240
D-71044 Sindelfingen (Germany)
Tel. +49(0)7031/932-0
Fax +49(0)7031/932-146+147
<http://www.bitzer.de> • mail@bitzer.de